



El Rol de las Políticas de Salvaguardias del BID en la Promoción de Infraestructura Sostenible

Análisis Comparativo entre las Salvaguardias del BID y el Sistema de Calificación Envision

Catalogación en la fuente proporcionada por la
Biblioteca Felipe Herrera del
Banco Interamericano de Desarrollo

Georgoulas, Andreas.

El rol de las políticas de salvaguardias del BID en la promoción de infraestructura sostenible: análisis comparativo entre las salvaguardias del BID y el sistema de calificación envision / Andreas Georgoulas, María Ignacia Arrasate, Nikos Georgoulas.

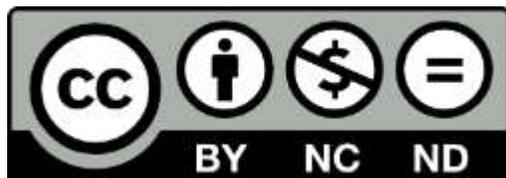
p. cm. — (Monografía del BID ; 483)

Incluye referencias bibliográficas.

1. Infraestructure (Economics)-Environmental aspects. 2. Sustainable development. 3. Environmental management. I. Arrasate, María Ignacia. II. Georgoulas, Nikos. III. Banco Interamericano de Desarrollo ESG. Unidad de Salvaguardias Ambientales. IV. Título. V. Serie. IDB-MG-483

Códigos JEL: Q01, Q56, O18

Palabras clave: desarrollo sostenible, salvaguardias ambientales



Copyright © 2016 Banco Interamericano de Desarrollo. Esta obra se encuentra sujeta a una licencia Creative Commons IGO 3.0 Reconocimiento-NoComercial-SinObras Derivadas (CC-IGO 3.0 BY-NC-ND) licencia Creative Commons IGO 3.0 Reconocimiento-NoComercial-SinObrasDerivada (CC-IGO BY-NC-ND 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode>) y puede ser reproducida para cualquier uso no-comercial otorgando el reconocimiento respectivo al BID. No se permiten obras derivadas.

Cualquier disputa relacionada con el uso de las obras del BID que no pueda resolverse amistosamente se someterá a arbitraje de conformidad con las reglas de la CNUDMI (UNCITRAL). El uso del nombre del BID para cualquier fin distinto al reconocimiento respectivo y el uso del logotipo del BID, no están autorizados por esta licencia CC-IGO y requieren de un acuerdo de licencia adicional.

Note que el enlace URL incluye términos y condiciones adicionales de esta licencia.

Las opiniones expresadas en esta publicación son exclusivamente de los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista del Banco Interamericano de Desarrollo, de su Directorio Ejecutivo ni de los países que representa.

CONTENIDOS

1.	RESUMEN EJECUTIVO.....	4
1.	INTRODUCCIÓN.....	6
1.1.	Alcance y Propósito del Informe.....	6
1.2.	Proyectos de Infraestructura Sostenible.....	7
1.3.	Sistema de Calificación Envision.....	7
2.	ANÁLISIS COMPARATIVO DE SALVAGUARDIAS DEL BID Y ENVISION.....	8
2.1	Introducción.....	8
2.2	Envision dentro de las Salvaguardias del BID.....	8
2.2.1	Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias.....	9
2.2.2	Política de Gestión de Riesgos de Desastres Naturales.....	9
2.2.3	Política de Reasentamiento Involuntario para Proyectos del BID.....	10
2.2.4	Política de Pueblos Indígenas.....	10
2.2.5	Política Operativa de Igualdad de Género en el Desarrollo.....	10
2.2.6	Política de Acceso a la Información.....	11
2.2.7	Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI.....	11
2.3	Salvaguardias del BID en el Sistema de Calificación Envision.....	11
2.3.1	Calidad de Vida.....	12
2.3.2	Liderazgo.....	15
2.3.3	Asignación de Recursos.....	18
2.3.4	Mundo Natural.....	21
2.3.5	Clima y Riesgos.....	24
2.4	Hallazgos Generales y Análisis Comparativo.....	27
3.	APLICACIÓN DE SALVAGUARDIAS EN PROYECTOS DEL BID.....	29
3.1	Análisis de Proyectos y Resultados Envision.....	29
3.2	Contribuciones de las Políticas de Salvaguardias y Especialistas del BID....	30
3.3	Análisis del Ciclo Vital del Proyecto.....	34
3.4	Conclusión de Casos de Estudio.....	34
4.	HALLAZGOS, RECOMENDACIONES Y CONCLUSIÓN.....	35
4.1	Beneficios de las Salvaguardias.....	35
4.1.1	Las Salvaguardias del BID son vitales para el desempeño sostenible.....	35
4.1.2	Las Salvaguardias mejoran las regulaciones y capacidades nacionales.....	35

4.1.3	Los especialistas ofrecen un apoyo clave a los patrocinadores de los proyectos.....	35
4.2	Oportunidades de Sostenibilidad en el Trabajo Preliminar.....	36
4.2.1	Intervenir cuanto antes en el ciclo del proyecto.....	36
4.2.2	Extender las evaluaciones para incluir un mayor espectro de problemáticas.....	36
4.2.3	Continuar integrando el cambio climático y la gestión de recursos.....	37
4.2.4	Áreas de oportunidad para el trabajo preliminar.....	37
4.3	Otras Recomendaciones.....	38
4.4	CONCLUSIÓN.....	40
	AGRADECIMIENTOS.....	40
	ABREVIATURAS.....	42
	LISTA DE FIGURAS.....	43

RESUMEN EJECUTIVO

Este informe investiga los beneficios, productos y efectividad de las políticas de Salvaguardias ambientales y sociales del BID. En un esfuerzo por identificar cómo y de qué manera contribuyen las políticas de Salvaguardias en proyectos de infraestructura sostenible, se llevó a cabo un análisis comparativo entre las políticas del BID y el Sistema de Calificación Envision para Infraestructura Sostenible. Más aún, un detallado análisis de nueve proyectos financiados por el BID ilustra cómo la aplicación de Salvaguardias ha impactado el desempeño sostenible en la práctica, así como el rol de los especialistas en la utilización del marco de las Salvaguardias para facilitar mejoras en materia de sostenibilidad.

Nuestro análisis demuestra que las políticas de Salvaguardias del BID cubren exhaustivamente las dimensiones de sostenibilidad, ya que abordan el 99% de los puntos de Envision, a la vez que exceden sustancialmente a Envision en el tratamiento de problemáticas de género y diversidad, como también de pueblos indígenas. Lo que es más, se halló que la aplicación de las políticas de Salvaguardias resulta fundamental para ayudar a que los proyectos de infraestructura alcancen un elevado rendimiento de sostenibilidad. En la mayoría de los casos, la aplicación de Salvaguardias duplicó el puntaje general de Envision otorgado a los proyectos; en aquellos proyectos en los que el BID se involucró en instancias anteriores, el puntaje Envision se triplicó. Más todavía, en muchos casos, determinados aspectos de los proyectos habrían obtenido un puntaje Envision prácticamente nulo de no haberse aplicado las políticas de Salvaguardias.



Contribuciones de Salvaguardias del BID y contribuciones adicionales por especialistas en Salvaguardias del BID.

Este gráfico muestra el puntaje Envision total, compuesto por iniciativas instrumentadas por especialistas en Salvaguardias que excedieron el alcance inicial de proyecto; puntos Envision otorgados gracias a las Salvaguardias; y puntos Envision que se hubieran obtenido en cada caso de no haberse aplicado las Salvaguardias.

Este informe se divide en tres partes: un análisis comparativo entre las políticas de Salvaguardias del BID y Envision; los análisis de nueve casos de estudio; y conclusión y hallazgos.

Con respecto a encontrarse alineados con los aspectos de sostenibilidad de Envision, casi todos los conceptos de sostenibilidad de Envision fueron abordados a través de la aplicación de Salvaguardias. Se detectaron lazos más sólidos en la categoría Calidad de Vida, que contempla las medidas de mitigación aplicadas para minimizar los impactos ambientales y sociales causados por los proyectos, garantizando el desarrollo de proyectos socialmente inclusivos que mejoren el bienestar económico y social. Las mayores oportunidades para el desarrollo se hallan en la categoría Asignación de Recursos; principalmente, estableciendo objetivos cuantitativos de reducción y desarrollando estrategias para la integración de la cadena de suministro. Finalmente, existen oportunidades para expandir el uso de valores referenciales de desempeño sostenible con el fin de definir y medir el desempeño esperado, y para extender la cobertura de políticas sociales a cualquier proyecto, aun cuando el potencial impacto social o población reasentada proyectados sean bajos.

En los nueve proyectos financiados por el BID analizados, la implementación de Salvaguardias contribuyó a mejorar las regulaciones nacionales y la capacidad institucional de los países prestatarios, de hacerse responsables y gestionar los riesgos sociales y ambientales. Las salvaguardias permiten a los patrocinadores implementar mejores prácticas innovadoras, evaluar impactos ambientales y sociales específicos, y llevar adelante procesos de consulta exhaustivos. Éste es un hallazgo significativo, ya que el informe de evaluación de sostenibilidad del BID destacó especialmente la importancia de desarrollar las capacidades de los patrocinadores y países.

Los especialistas en Salvaguardias del BID resultaron imprescindibles para guiar a los patrocinadores que implementaban las Salvaguardias. Estos especialistas implementaron iniciativas de sostenibilidad caso a caso, mejorando la manera en que se abordan inicialmente los proyectos, lo que genera un mayor desempeño de la sostenibilidad. En numerosas ocasiones, los especialistas impulsaban el desarrollo de proyectos sostenibles, frente a la carencia de regulaciones nacionales exhaustivas y de una fuerte capacidad institucional para gestionar los impactos ambientales y sociales. De hecho, de todos los

puntos de sostenibilidad de Envision a los que contribuyen directamente las Salvaguardias, aproximadamente entre el 6% y el 38% fueron influenciados por acciones específicas implementadas por especialistas en Salvaguardias. Lo que es más, cada crédito de Innovación Envision se consiguió únicamente gracias a los esfuerzos de los especialistas en Salvaguardias por implementar iniciativas que excedían los requisitos explícitos.

El informe concluye sus hallazgos con la identificación de oportunidades para el trabajo preliminar. Como medio para facilitar una cartera de proyectos más sostenible, el BID interviene cuanto antes en el ciclo del proyecto, donde se puede detectar más fácilmente la mayoría de las oportunidades para intervenciones de sostenibilidad. Además, muchas problemáticas sociales y ambientales afloran a nivel de cada proyecto, por fuera de lo que requieren específicamente las Salvaguardias. Por consiguiente, expandir el rango de problemáticas que debe ser abordado preliminarmente puede ser una manera de obtener información a tiempo para guiar el diseño del proyecto de antemano.

En líneas generales, las políticas de Salvaguardias son fundamentales para integrar la sostenibilidad en los proyectos financiados por el BID. Como se observa en cada uno de los nueve casos, las políticas de Salvaguardias ofrecen los cimientos sobre los que los proyectos pueden mejorar la calidad de vida de las comunidades y estimular oportunidades para el crecimiento sostenible a largo plazo.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Alcance y Propósito del Informe

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) define el término “Salvaguardias” como *“un conjunto de políticas que buscan garantizar la protección contra daños ambientales y sociales, aumentar el valor del desarrollo para los actores, y facilitar que países y clientes incorporen mejores prácticas internacionales”*.ⁱ

Las Salvaguardias incluyen requisitos operativos a nivel del proyecto, y programas más genéricos que pueden o no aplicarse a nivel del proyecto. En cuanto a la sostenibilidad, el propósito de implementar las Salvaguardias es desarrollar proyectos que maximicen los productos ambiental y socialmente positivos, a la vez que se minimizan los riesgos e impactos negativos sobre la población y el capital natural. Las mismas Salvaguardias operativas se aplican a proyectos realizados por el sector público y privado.

Correctamente diseñadas, las Salvaguardias pueden otorgar significativos beneficios a los actores del proyecto. También pueden ayudar a los bancos de desarrollo y auspiciar a países afines para alcanzar objetivos de desarrollo más amplios. Esto es especialmente relevante frente al complejo desafío de ofrecer servicios de alta calidad mediante la planificación, construcción y operación de proyectos de infraestructura: proyectos ambiental, social y físicamente sostenibles, realizables de modo tal que se mitiguen los impactos negativos sobre las comunidades y el medioambiente. Dicho esto, a menudo los prestatarios perciben las Salvaguardias como costosas y onerosas.ⁱⁱ

La falta de consenso y la limitada comprensión de los beneficios y costos específicos de aplicar las Salvaguardias confirman la necesidad de evaluar la cobertura de las Salvaguardias del BID, y de medir la contribución de tales políticas para lograr resultados sostenibles. A tal fin, los sistemas de calificación de sostenibilidad han facilitado la creciente adopción y comprensión de parámetros de sostenibilidad fáciles de comprender y comunicar, científicamente sólidos y metodológicamente rigurosos, que pueden ser incluidos en el alcance del proyecto. El sistema Envision de calificación de infraestructura sostenible ofrece un marco integral de indicadores que evalúan la sostenibilidad de proyectos de infraestructura y ofrecen marcadores útiles para analizar la medida en que las políticas de Salvaguardias del BID ofrecen beneficios de sostenibilidad.

Este informe apunta a cuantificar las contribuciones de las Salvaguardias del BID a los proyectos de infraestructura, y, por otra parte, a investigar su efectividad para vincular problemas clave de diseño, con impactos ambientales y sociales, midiendo este acercamiento con el sistema de calificación de Envision. Asimismo, apunta a identificar cuáles aspectos de las Salvaguardias podrían ser implementados más efectivamente antes de que un proyecto forme parte de la cartera de empréstitos del BID, a fin de poder planificar resultados más sostenibles, con antelación. Considerando las diferencias entre las Salvaguardias y Envision, este análisis detecta las áreas que se superponen y las brechas entre los aspectos de sostenibilidad que aborda cada uno de estos acercamientos, y culmina con una serie de recomendaciones que puede mejorar y complementar las Salvaguardias del BID.

Este informe incluyó las seis políticas transversales del BID, con los lineamientos para su implementación, junto con los Lineamientos Ambientales, de Salud y de Seguridad, de la Corporación Financiera Internacional (CFI). Se analizaron documentos de diferentes categorías de sostenibilidad e indicadores provistos por el marco de Envision. Las seis políticas de Salvaguardias son: Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias; Política de Gestión de Riesgos de Desastres Naturales; principios de Reasentamiento Involuntario en proyectos del BID; Política Operativa sobre Pueblos indígenas y Estrategia para el Desarrollo Indígena; Política Operativa sobre Igualdad de Género en el Desarrollo; y Política de Acceso a la Información.

Complementando este trabajo analítico, el equipo trabajó junto a especialistas en Salvaguardias del BID, para analizar los nueve proyectos financiados por el Banco, seleccionados por éste para su estudio. El análisis de estos ejemplos concretos confirmó los resultados de la comparación entre las disposiciones de Salvaguardias del BID e indicadores Envision, y esclareció desafíos y oportunidades de implementar las políticas del Banco para promover resultados sostenibles.

Posiblemente resulte necesario continuar investigando para abordar las políticas sectoriales del BID, como las de Energía, Transporte y Minería, entre otras.ⁱⁱⁱ Además, dada la naturaleza intrínseca de las temáticas incluidas en este análisis, cabe destacar que el trabajo comparativo expuesto en este informe es, por su naturaleza, altamente interpretativo.

1.2. Proyectos de Infraestructura Sostenible

En diciembre de 2015, más de 150 Jefes de Estado llegaron a París para asistir a la 21ª Conferencia de las Partes (COP21) de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC). Mediante el Acuerdo de París, aceptaron la ambiciosa meta de impedir que se eleve la temperatura mundial y, por primera vez, cada nación participante se comprometió a limitar o reducir su huella de emisiones de carbono. La conferencia se estructuró sobre el objetivo de prolongar los esfuerzos por aumentar la presión para proyectos de infraestructura sostenibles, como ilustraron recientemente el acuerdo del Plan de Acción Addis Ababa, en julio de 2015, y las nuevas Metas de Desarrollo Sostenible, adoptadas el 25 de septiembre de 2015.^{iv}

Las próximas décadas serán cruciales para reducir la creciente huella de carbono de una economía globalizada y mitigar sus impactos sobre el sistema climático. Una significativa expansión de inversiones en infraestructura moderna y eficiente será esencial para alcanzar esta meta y lograr los objetivos de crecimiento y desarrollo sostenible que el mundo se fijó a sí mismo.^v Por tales motivos, se puede observar una creciente demanda de proyectos de infraestructura sostenible en todo el mundo.

En este contexto, la región de América Latina y el Caribe (ALC) enfrenta una acuciante necesidad de aumentar la inversión en infraestructura. Los bancos multilaterales de desarrollo (BMD), incluido el BID, juegan un rol fundamental al apoyar a entidades privadas y públicas para que puedan concretar proyectos de infraestructura y satisfacer apremiantes necesidades sociales, minimizando los impactos negativos y maximizando los positivos. La Estrategia de Infraestructura Sostenible del BID propone que el Banco priorice acciones que apunten a apoyar a los países de la región durante su proceso de adopción de una nueva visión, en la cual la infraestructura se planifique, construya y mantenga para ofrecer servicios de calidad adecuada, que promuevan un crecimiento sostenible e inclusivo.^{vi} La clave para garantizar la sostenibilidad de los proyectos financiados por el BID es la aplicación de políticas de Salvaguardias ambientales y sociales. El BID posee un exhaustivo conjunto de Salvaguardias para asegurarse de que los patrocinadores que financian sean capaces de evaluar y gestionar adecuadamente los impactos ambientales y sociales.

Sin embargo, la sostenibilidad es un concepto complejo y multidimensional. El desarrollo de modelos de triple resultado enfatiza la sostenibilidad en tres dimensiones: medioambiental, social y económica. Evaluar las interacciones entre estos tres principios es un prerrequisito fundamental para el desarrollo de proyectos sostenibles.^{vii} Teniendo esto en cuenta, es necesario cambiar de paradigma: desde proyectos de infraestructura centrados en la economía, hacia proyectos de infraestructura como intervenciones que mejoren la calidad de vida y creen oportunidades para un futuro sostenible.

Enfrentar estos desafíos requiere gran claridad en cuanto a qué se considera infraestructura sostenible, así como la transformación de amplias metas de sostenibilidad en estándares SMART (sigla en inglés formada por las palabras específico, medible, viable, relevante y con plazos).^{viii} Con este propósito, profesionales del sector han desarrollado una variedad de herramientas de evaluación. Los indicadores de sostenibilidad han identificado variables relacionadas con el desarrollo y evaluaciones de desempeño contra estándares específicos.^{ix} Estas metodologías estratégicas contribuyen a informar mejor sobre procesos de toma de decisiones para la formulación de políticas, en tanto sirven como herramientas de comunicación.

1.3. Sistema de Calificación Envision

El sistema de calificación, desarrollado por el Programa Zofnass, en Harvard, y el Instituto para Infraestructura Sostenible (Institute for Sustainable Infrastructure), es una de muchas maneras disponibles de evaluar la sostenibilidad de los proyectos de infraestructura. Envision fue creado específicamente para ayudar a los equipos de proyectos a incorporar sostenibilidad en sus proyectos, y se aplica a infraestructura de toda dimensión y tipo, a lo largo de todas las fases del proyecto. Más que un sistema de puntaje, es una guía, tanto para desarrollar los proyectos correctos como para desarrollarlos mejor.

Aplicado durante la fase de planificación, Envision puede ayudar a guiar decisiones para definir el alcance de un proyecto, priorizando una lista de estrategias y considerando alternativas a éste. También puede utilizarse como herramienta de comunicación para explicar los impactos del proyecto, y reunir a los miembros de un proyecto alrededor de una misma mesa. La aplicación de Envision tempranamente durante la fase de diseño simplifica este proceso y

limita los potenciales impactos. Como herramienta de evaluación, Envision determina el desempeño de sostenibilidad de un proyecto, sirve como ejercicio de aprendizaje para el equipo de un proyecto, y confirma el valor de éste, desde una perspectiva de sostenibilidad.

Envision es un marco integral que incluye 60 indicadores de sostenibilidad, o créditos, que consideran todos los impactos sociales, ambientales y económicos de un proyecto.^x Los créditos se agrupan en cinco categorías que corresponden a las principales áreas de impacto aplicables a todo tipo de infraestructura: Calidad de Vida, Liderazgo, Asignación de Recursos, Vida Natural y Clima y Riesgos. Se establecen cinco niveles de logro para cada indicador, desde apenas por encima de las prácticas convencionales hasta impactos positivos por restauración. Estos niveles miden si un proyecto ha incorporado exitosamente principios de sostenibilidad y ayudan a identificar oportunidades para la mejoría. Se asignan puntos a cada nivel, basados en una variedad de criterios cualitativos y cuantitativos. Más aún, los niveles de logro son acumulables, lo que significa que deben lograrse los niveles inferiores para alcanzar los superiores. Hay información adicional disponible acerca de Envision en el Apéndice A.

2. ANÁLISIS COMPARATIVO DE SALVAGUARDIAS DEL BID Y ENVISION

2.1 Introducción

Las primeras políticas de Salvaguardias fueron establecidas por el Banco Mundial para enfrentar los desafíos medioambientales y sociales producto de controvertidos proyectos de infraestructura de las décadas de 1970 y 1980.^{xi} Desde ese punto de partida, las Salvaguardias de los BMD han evolucionado de manera reiterada, de la mano de un esfuerzo deliberado por armonizar un amplio espectro de subpolíticas, a la vez que considerando diferentes inquietudes regionales y de los actores.^{xii} Actualmente, todas las instituciones financieras multilaterales han desarrollado políticas ambientales y sociales para apoyar los proyectos y programas que financian. Por otra parte, varios sistemas de calificación de sostenibilidad se han estado desarrollando y aplicando a proyectos, lo que resulta en una mayor adopción y más profunda comprensión de los parámetros de sostenibilidad y propuestas de valor de gobiernos, desarrolladores y usuarios finales.

Tanto las políticas de Salvaguardias como los sistemas de calificación engloban las principales dimensiones de la sostenibilidad, considerando el triple resultado. Las políticas de Salvaguardias cubren un amplio abanico de aspectos de sostenibilidad, y sin duda contribuyen a anticipar potenciales impactos e identificar acciones de mitigación necesarias de manera eficiente y efectiva. Sin embargo, los diferentes orígenes, alcances y evolución de estos acercamientos han dado lugar a importantes diferencias entre ellos. En primer lugar, las Salvaguardias se desarrollaron para asistir a un proceso de préstamo y ser utilizadas por expertos, mientras que los sistemas de calificación tienen perspectivas y público más amplios. En segundo lugar, los sistemas de calificación ofrecen claros estándares y objetivos para medir el desempeño de sostenibilidad de un proyecto, en tanto éstos varían ampliamente en el abordaje de Salvaguardias. Tercero, los abordajes de las Salvaguardias varían en amplitud, sin necesariamente incluir un marco integrado cohesivo que atienda las interconexiones entre distintos tipos de acciones recomendadas por las políticas. Cuarto, existen diferencias en cuanto al énfasis de determinados criterios de sostenibilidad, dado que algunos aspectos no se encuentran tan extensivamente cubiertos como otros. Por último, las diferentes políticas varían en su alcance durante el ciclo vital de los proyectos, enfocándose algunas de ellas más en determinadas fases y omitiendo otras.

2.2 Envision dentro de las Salvaguardias del BID

La relación entre las Salvaguardias del BID y los 63 indicadores de sostenibilidad de Envision varía significativamente según cuál sea la política que se está analizando, con algunas políticas cubriendo múltiples indicadores. Además, aun en los casos en que se puede establecer una relación entre una política y determinado crédito, se identificaron diversos tipos de vínculos. En algunos casos, la relación entre una política y un crédito es **explícita**, lo que significa que la política está directamente relacionada con un crédito y sus principios deben ser cubiertos durante la implementación del proyecto. En otros casos, la relación es **implícita**, cuando hay una relación abarcadora entre un crédito de Envision, la formulación de una política, y sus principios. Esta relación puede basarse en el objetivo general o ser el resultado de un análisis posterior, exigido por la aplicación de Salvaguardias, sin estar explícitamente mencionado en el documento de la política. La Figura 01 ilustra la relación entre los créditos

tratados en las Salvaguardias del BID y los créditos que componen las categorías de Envision.

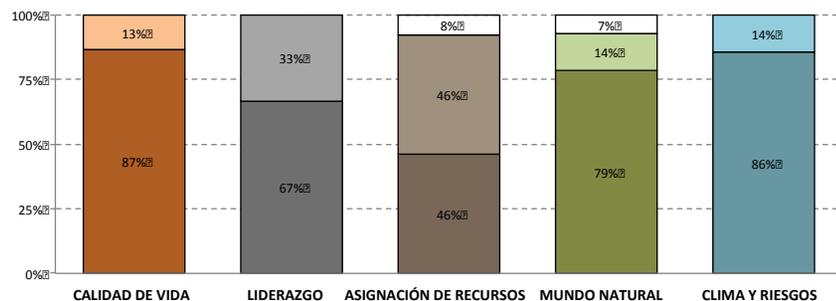


Figura 01: Alineación Entre Salvaguardias y Categorías de Envision.

Los colores oscuros corresponden al porcentaje de créditos explícitamente cubierto; los colores intermedios indican el porcentaje de créditos implícitamente cubierto; y el blanco indica el porcentaje de créditos sin cubrir. El porcentaje cubierto fue calculado en base al puntaje Envision obtenido por cada crédito.

Otro aspecto a tener en cuenta es que algunas políticas son **internas**, en tanto responden a obligaciones y procedimientos del BID en relación con la preevaluación y clasificación de sus propias operaciones. En estos casos, es más complicado establecer una relación con los objetivos de sostenibilidad de Envision. Muchas políticas son **externas**, refiriéndose a obligaciones del patrocinador/cliente, formuladas en forma de principios para poder ser aplicadas a proyectos financiados por el BID.

Al aplicar estas políticas, se realiza un esfuerzo por definir **indicadores** capaces de medir y monitorear el desempeño de un proyecto en las distintas Salvaguardias, especialmente en cuanto a los lineamientos de implementación. Sin embargo, los requisitos a menudo varían entre países, sector del proyecto, o de acuerdo con los impactos esperados del proyecto. Además, a pesar de que se definen numerosas estrategias potenciales para alcanzar un mayor rendimiento sostenible, casi invariablemente las políticas no especifican cuáles estrategias puntuales deberían seguirse ni sus resultados esperables. Por lo tanto, a menudo es difícil establecer una base de referencia clara para medir los niveles mínimos de desempeño esperables de proyectos financiados por el BID cuando se aplican Salvaguardias. Por el contrario, Envision establece diferentes niveles de logro para juzgar el desempeño de proyectos. En la

mayoría de los créditos, los niveles inferiores de logro deben ser alcanzados para estar en condiciones de conseguir los superiores. La variabilidad y flexibilidad de los datos de referencia de estándares mínimos de desempeño incluidos en las Salvaguardias entorpecen los esfuerzos por compararlos con los niveles de logro de Envision.

Muchas políticas de Salvaguardias abordan temáticas **transversales** y, por lo tanto, se conectan con varias categorías de sostenibilidad de Envision. Este hecho refleja la importancia de que el BID promueva la sostenibilidad como un conjunto integral de aspectos y conceptos interrelacionados. A los fines de este análisis, cada política transversal será examinada como un sistema de objetivos de sostenibilidad, en un esfuerzo por identificar los créditos de Envision que le correspondan.

Para más información acerca de objetivos de sostenibilidad, herramientas analíticas e indicadores de políticas de Salvaguardias en relación con Envision, véase el Apéndice C.

2.2.1 Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias

En esta política, “**medio ambiente**” se define en un sentido amplio, incluyendo factores físico-químicos, biológicos y sociales asociados. Es por esto que la política abarca aspectos sociales, culturales y económicos relacionados con las cinco categorías de sostenibilidad definidas por Envision, con numerosas conexiones transversales de sub-políticas, vinculándolas. En total, esta política trata 31 créditos de Envision. La relación más fuerte con Envision puede hallarse en aspectos ligados a la protección del **Mundo Natural**.

2.2.2 Política de Gestión de Riesgos de Desastres Naturales

El objetivo de la Política de Gestión de Riesgos de Desastres Naturales es orientar los esfuerzos del BID para ayudar a que sus países prestatarios reduzcan los riesgos provenientes de desastres naturales, gestionándolos al promover acciones preventivas y definir protocolos de préstamo para respuestas post-desastre. La política se aplica a todos los “**desastres naturales**”, incluyendo aquellos hidro-meteorológicos asociados a la variabilidad climática existente y al cambio esperable de las condiciones a largo plazo.^{xiii}

La Política de Gestión de Riesgos de Desastres Naturales se vincula a la categoría **Clima y Riesgo** de Envision, principalmente al abordar vulnerabilidades y riesgos. Sin embargo, la política no está explícitamente centrada en la implementación de planes específicos de adaptación al cambio climático. Las herramientas para evaluar el riesgo climático a nivel del país y del proyecto, así como las medidas para mitigar esos riesgos en inversiones del BID de adaptación al cambio climático, se desarrollan bajo el Pilar 4 del Plan de Acción de la Iniciativa de Energía Sostenible y Cambio Climático (SECCL, por su sigla en inglés).^{xiv}

2.2.3 Política de Reasentamiento Involuntario para Proyectos del BID

En esta política, “**impactos de reasentamiento**” se refiere a los impactos físicos directos y socioeconómicos de las actividades de reasentamiento en las áreas del proyecto y de destino. Por lo tanto, la política y sus lineamientos apuntan a ayudar al BID y a sus prestatarios a mitigar los impactos negativos del reasentamiento obligatorio de individuos y comunidades, y a asistir a las poblaciones afectadas para que puedan establecer una sociedad y economía sostenibles. Este documento está destinado a las agencias ejecutoras en los países prestatarios y al personal del Banco involucrado con la identificación, preparación y análisis de proyectos que podrían resultar en reasentamientos.

La Política de Reasentamiento Involuntario en Proyectos del BID se relaciona principalmente con las categorías de **Calidad de Vida y Liderazgo** de Envision. Se identificó un fuerte énfasis en ofrecer programas sociales para el desarrollo económico sostenible a las comunidades desplazadas, así como para garantizar la participación significativa de todos los actores, en especial de los grupos más vulnerables, de acuerdo con el contexto del país.

2.2.4 Política de Pueblos Indígenas

A los fines de esta política, el término “**Pueblos Indígenas**” se refiere a aquellas personas que descienden de poblaciones que ya habitaban América Latina y el Caribe durante la conquista europea o la colonización.^{xv} A través de esta política, el BID busca apoyar procesos de desarrollo sociocultural que resulten apropiados, acordes a la economía y gobernanza de los pueblos indígenas,

priorizando la integridad territorial y cultural, una relación armoniosa con el medio ambiente y la seguridad de cara a la vulnerabilidad, a la vez que se respetan los derechos de los pueblos indígenas.

La Política de Pueblos Indígenas no se centra únicamente en la identificación y mitigación de posibles impactos adversos de los proyectos a las comunidades indígenas, sino también en promover oportunidades para un desarrollo sostenible. Todos los aspectos relacionados con poblaciones indígenas están contemplados, desde consideraciones antropogénicas hasta su relación con los territorios y recursos naturales. Cuatro categorías de Envision están relacionadas con esta política, mientras que el nexo más estrecho es con las categorías **Calidad de Vida y Liderazgo**.

2.2.5 Política Operativa de Igualdad de Género en el Desarrollo

A los fines de esta política, “**igualdad de género**” significa que tanto mujeres como hombres gozan de las mismas condiciones y oportunidades de ejercer sus derechos, así como de alcanzar su potencial social, económico, político y cultural. El objetivo de esta política es fortalecer las respuestas del Banco a los objetivos y compromisos de sus países miembros en América Latina y el Caribe para promover la igualdad de género y el empoderamiento femenino. Además, las acciones que cumplan esta política ayudarán a impulsar las prioridades institucionales del Banco y su misión de acelerar los desarrollos económicos y sociales de sus países miembros regionales.

La política reconoce que perseguir la igualdad requiere acciones que apunten a la equidad, lo que implica ofrecer y redistribuir beneficios y/o recursos de manera tal que se reduzcan las brechas existentes. Por lo tanto, la Política Operativa de Igualdad de Género en el Desarrollo se centra en los derechos de las mujeres y en promover igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, así como en incorporar programas y acciones que promuevan la igualdad de género. La política incluye el análisis de riesgos del proyecto para identificar riesgos de género, y la aplicación de Salvaguardias de acuerdo con los impactos del proyecto y estrategias específicas del país. La relación entre los principios de esta política y Envision es especialmente fuerte en la categoría **Calidad de Vida**.

2.2.6 Política de Acceso a la Información

El BID ratifica su compromiso con la transparencia como medio para alinearse con las mejores prácticas internacionales. A través de la implementación de esta política, el BID busca demostrar su uso transparente de fondos públicos y, profundizando su compromiso con los actores, mejorar la calidad de sus operaciones y actividades de conocimiento y desarrollo de capacidad.

La Política de Acceso a la Información hace referencia a los protocolos internos más recientes del BID para proporcionar al público información referida a los proyectos, a fin de promover la transparencia. Aportar estos documentos contribuye a maximizar el acceso a la información, mejorando la calidad y compromiso del prestatario con los valores sostenibles, así como a ofrecer una base para mayor participación de los actores. Por lo tanto, esta política está implícita e indirectamente vinculada con determinados aspectos Envision en la categoría **Liderazgo**.

2.2.7 Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI

El BID exige que sus clientes sigan los Lineamientos de la CFI como parte de su Política de Cumplimiento Ambiental y Social. Los Lineamientos contienen documentos técnicos de referencia con numerosos ejemplos de mejores prácticas internacionales, tanto generales como pertinentes para cada industria, aplicables a desarrollos de alto impacto, pero también relevantes para cualquier proyecto. Los Lineamientos tienen un fuerte enfoque en cuestiones ambientales, de salud y de seguridad; y persiguen el objetivo general de prevenir la contaminación y aumentar la eficiencia de los recursos. A través de los Lineamientos de la CFI, el BID ofrece un punto de referencia exhaustivo que los clientes pueden seguir para establecer objetivos de desempeño y priorizar acciones razonablemente alcanzables para la prevención de la contaminación, la salud y la seguridad comunitarias, la eficiencia de los recursos y la gestión ambiental general.

Los Lineamientos incluyen muchos aspectos de sostenibilidad, lo que favorece la relación con las categorías de sostenibilidad Envision. En total, los lineamientos abordan 39 créditos Envision, en tanto que el mayor vínculo con Envision se observa en aspectos relacionados con la **Asignación de Recursos** y **Mundo Natural**.

2.3 Salvaguardias del BID en el Sistema de Calificación Envision

Se identificaron distintos tipos de vínculos entre políticas de Salvaguardias y categorías de Envision. Las conexiones más fuertes se detectaron en la categoría **Calidad de Vida**, que se ocupa de las medidas de mitigación aplicadas para minimizar los impactos sociales y ambientales causados por los proyectos, garantizando el desarrollo de aquéllos socialmente inclusivos, que mejoren el bienestar económico y social. Asimismo, las Salvaguardias tienen en cuenta medidas para garantizar la sostenibilidad ambiental de los proyectos, enfocados en proteger los ecosistemas y la biodiversidad. Estos principios se alinean mayormente con los indicadores de sostenibilidad de la categoría **Mundo Natural**, si bien los criterios significativos de preservación pueden ampliarse para incluir valiosas áreas naturales adicionales, como las tierras de cultivos.

Los programas apoyados por el BID para construir y fortalecer capacidades y políticas institucionales en países miembros prestatarios se ven reflejados en la categoría **Liderazgo**. En la categoría **Clima y Riesgos**, la relación con las políticas de Salvaguardias es más débil. Esto resalta la oportunidad de continuar reforzando estrategias para promover diseños resilientes, facilitando proyectos de infraestructura capaces de adaptarse a condiciones operativas cambiantes y a riesgos de largo plazo consecuencia del clima. Las mayores oportunidades para la mejoría se hallan en la categoría **Asignación de Recursos**, principalmente estableciendo objetivos directos de reducción y promoviendo estrategias de diseño para crear proyectos que incluyan prácticas sostenibles en relación con los materiales y el consumo de recursos.

En general, teniendo en cuenta el alcance, naturaleza y flexibilidad de las Salvaguardias de acuerdo con los diferentes contextos y prioridades de los países en que se aplican, no existen indicadores que definan y evalúen el mayor desempeño sostenible posible. Esto entorpece la opción de comparar objetivamente tales indicadores con los niveles de logro establecidos para cada uno de los indicadores Envision. Por lo tanto, continúa siendo un desafío relacionar los objetivos de sostenibilidad con criterios mensurables, indicadores y mediciones para evaluar el desempeño sostenible de los proyectos de infraestructura financiados por el BID. Éste es un gran terreno de oportunidades que debe ser abordado para garantizar que el BID planifique y

promueva proyectos que alcancen los más elevados niveles de desempeño sostenible que sean técnica y económicamente viables.

2.3.1 Calidad de Vida

La categoría **Calidad de Vida** se ocupa del impacto que tiene un proyecto sobre la comunidad anfitriona y afectada, desde el bienestar de los individuos hasta el tejido social más amplio, en su totalidad. Desde esta perspectiva, las Salvaguardias del BID garantizan que los proyectos financiados por el Banco se encuentren alineados con objetivos comunitarios a diferentes escalas, desde las estrategias de desarrollo del país hasta las comunidades locales que se vean directamente afectadas por los proyectos. Se enfatiza la necesidad de considerar a los miembros de las comunidades como actores relevantes en los procesos de toma de decisiones.

El análisis crédito por crédito indica que las Salvaguardias contribuyen a **mejorar la calidad neta de vida de la comunidad**, evitando impactos adversos y **estimulando el crecimiento y desarrollo sostenibles**, principalmente al generar nuevas oportunidades de empleo, directamente relacionadas con el desarrollo del proyecto. Sin embargo, los programas educativos o de capacitación que apunten a **desarrollar y ampliar habilidades y conocimientos locales** son considerados parte de las estrategias sociales vinculadas con proyectos sólo en los casos en que intervienen las políticas de Pueblos Indígenas, de Reasentamiento Involuntario o de Igualdad de Género en el Desarrollo.

Las políticas de Salvaguardias aseguran que, durante la construcción y operación, la **seguridad física de los trabajadores y residentes** está garantizada, mediante la aplicación de los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI y el cumplimiento de las regulaciones locales.^{xvi} Las Salvaguardias no ofrecen consideraciones especiales para el uso de nuevas tecnologías relacionadas con la implementación de prácticas sostenibles más allá de los requisitos regulados. La **minimización de molestias**, incluyendo la contaminación lumínica, olores, ruidos y vibraciones, se cubre principalmente a través de los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI, que los clientes están obligados a seguir; pero su aplicación a menudo depende de los estándares y regulaciones que rijan específicamente en cada país y de la tipología del proyecto.

Las políticas de Salvaguardias promueven que los prestatarios **mejoren la accesibilidad, seguridad y facilidad para encontrar el sitio**, mejorando la seguridad física y reduciendo el crimen. Sin embargo, para minimizar los impactos relacionados con el transporte sobre las comunidades, se debe prestar mayor atención al contexto más amplio del proyecto, promoviendo **modos de transporte alternativos** y considerando a los proyectos como parte de una **red de movilidad más amplia**. Los diseños adaptados al contexto se promueven al subrayar la importancia de realizar estudios que identifiquen y **preserven los recursos históricos y culturales**. Sin embargo, los impactos funcionales de los proyectos de infraestructura no son explícitamente tenidos en cuenta. Si el proyecto se encuentra en un entorno rural o urbano, podrían ser más fomentadas las consideraciones para **preservar las perspectivas y características naturales** e incorporar el **carácter local** del ambiente al diseño construido. Otra manera importante de mejorar la habitabilidad de la comunidad es promover planes y compromisos para continuar mejorando los espacios públicos, creando nuevos espacios o restaurando los existentes, más allá de las intermediaciones del proyecto.

En cuanto a los grupos vulnerables, las políticas de Igualdad de Género en el Desarrollo y de Pueblos Indígenas **identifican y abordan, en gran profundidad, las necesidades de mujeres y comunidades diversas**. Estas políticas exceden los créditos de Envision vinculados, protegiendo los derechos de mujeres e indígenas y promoviendo su desarrollo en diversas áreas. Aspectos como el **empoderamiento económico femenino**, la reducción de la violencia contra la mujer y de la desigualdad de género en la educación, así como el incremento de la participación femenina en la toma de decisiones, forman parte de los objetivos de género estratégicos del BID. La aplicación de políticas de Salvaguardias asegura que todos los impactos adversos sufridos por estos grupos sean identificados, evaluados y mitigados. Asimismo, los amplios procedimientos de implementación definidos en ambas políticas contribuyen a la ejecución, evaluación y monitoreo de proyectos, de acuerdo con los requisitos del BID. Se recomienda intensificar la relación entre **accesibilidad y barreras de movilidad de estos grupos específicos** en el diseño de los proyectos de infraestructura.

La Figura 02 resume la relación entre Salvaguardias y créditos que conforman la categoría **Calidad de Vida**, en tanto la Figura 03, en la página siguiente, ilustra

la alineación entre Salvaguardias y créditos de la categoría **Calidad de Vida** de Envision.

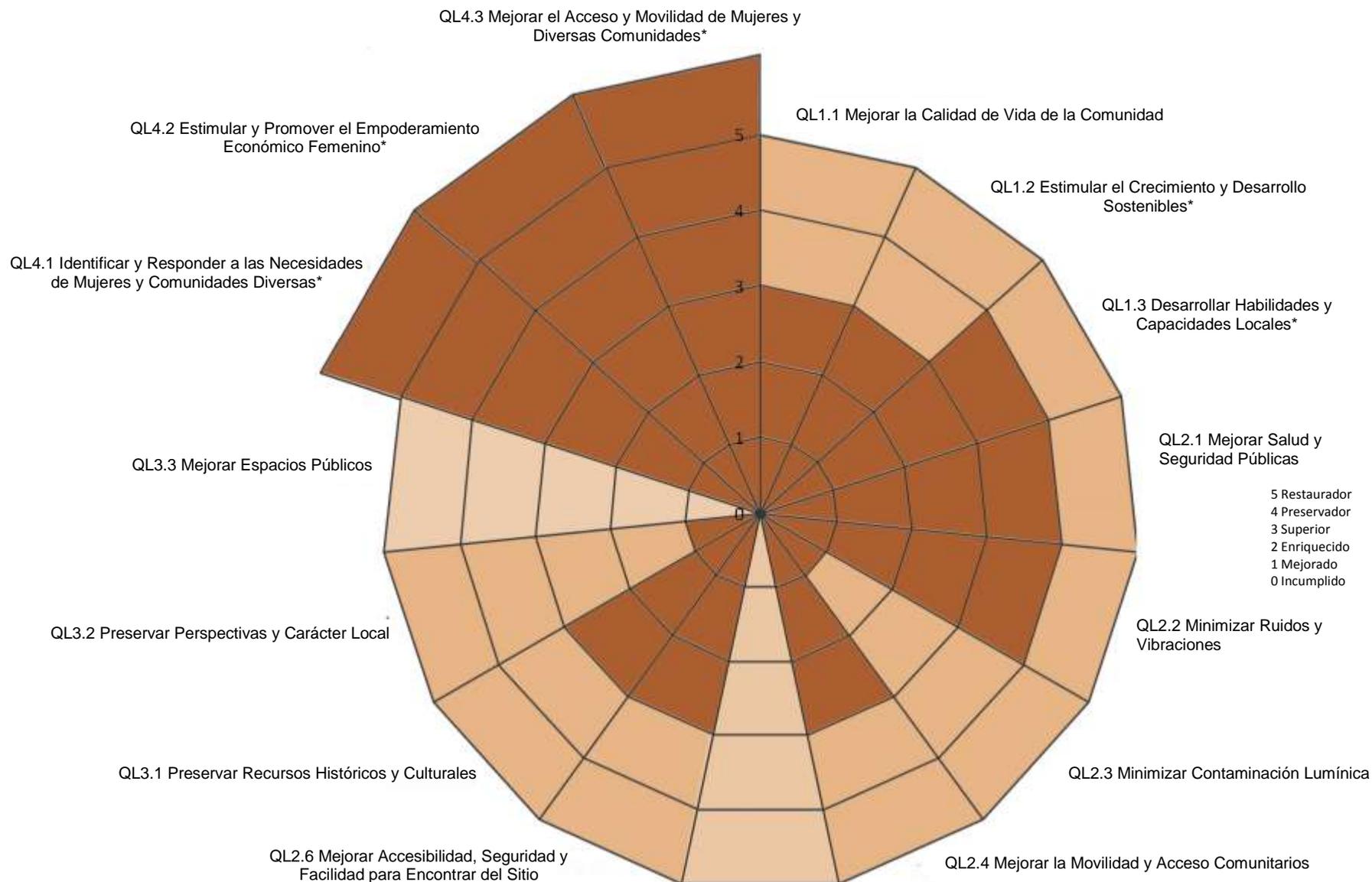
Crédito	Relación
QL1.1 Mejorar la Calidad de Vida de la Comunidad	Explícita
QL1.2 Estimular Crecimiento y Desarrollo Sostenibles	Explícita
QL1.3 Desarrollar Habilidades y Capacidades Locales *	Explícita
QL2.1 Mejorar Salud y Seguridad Públicas	Explícita
QL2.2 Minimizar Ruidos y Vibraciones	Explícita
QL2.3 Minimizar Contaminación Lumínica	Explícita
QL2.4 Mejorar la Movilidad y Acceso Comunitarios	Explícita
QL2.5 Promover Medios de Transporte Alternativos	Implícita
QL2.6 Mejorar Accesibilidad, Seguridad y Facilidad para Encontrar del Sitio	Explícita
QL3.1 Preservar Recursos Históricos y Culturales	Explícita
QL3.2 Preservar Perspectivas y Carácter Local	Explícita
QL3.3 Mejorar Espacios Públicos	Implícita
QL4.1 Identificar y Responder a las Necesidades de Mujeres y Comunidades Diversas*	Explícita
QL4.2 Estimular y Promover el Empoderamiento Económico Femenino*	Explícita
QL4.3 Mejorar el Acceso y Movilidad de Mujeres y Comunidades Diversas*	Explícita

Figura 02: Créditos por Calidad de Vida de Envision y su relación con las políticas de Salvaguardias del BID. El naranja oscuro indica una relación explícita entre una política y un crédito, lo que significa que la política se encuentra directamente vinculada con un crédito específico, y sus principios deben seguirse durante la implementación de un proyecto. El naranja claro indica una relación implícita entre una política y un crédito, lo que significa que hay una relación abarcadora entre la formulación y principios de una política y uno o más créditos Envision.

**Varía: Únicamente presente en caso de que se apliquen la Política Operativa de Pueblos Indígenas, la Política Operativa de Reasentamiento Involuntario o la Política Operativa de Igualdad de Género.*

4. GRUPOS VULNERABLES

1. PROPÓSITO



3. COMUNIDAD

2. BIENESTAR

Implícitamente cubierto
 Explícitamente cubierto – sin Indicador
 Explícitamente cubierto con Indicador

Figura 03: Alineación entre Salvaguardias y los créditos de la categoría Calidad de Vida de Envision.

El naranja claro indica que los créditos están cubiertos implícitamente a nivel del objetivo; el naranja medio indica que los créditos están cubiertos explícitamente, pero carecen de un indicador o niveles de logro medibles; y el naranja oscuro indica que los créditos están cubiertos explícitamente mediante indicadores que permiten una comparación directa con los niveles de logro de Envision.

Resumen de la Categoría Calidad de Vida

En esta categoría, la comparación es altamente interpretativa, ya que muchos indicadores de Salvaguardias varían de acuerdo con el contexto del proyecto y son de naturaleza cualitativa, lo que impide la medición y cuantificación de sus objetivos. Sin embargo, pueden realizarse algunas asunciones generales. Primero, la Figura 03 muestra que las Salvaguardias contribuyen a reforzar el **Propósito** de las inversiones del Banco, que apuntan a dos objetivos generales: alcanzar un crecimiento económico sostenible y reducir la pobreza y la desigualdad. La permanente integración de programas educativos y de capacitación fortalecería aún más los esfuerzos por alcanzar estos objetivos. El bajo rendimiento en relación con el **Bienestar** de las comunidades demuestra que se deben cubrir más exhaustivamente algunas problemáticas vinculadas con la salud y la seguridad, inicialmente, cubriendo requisitos mínimos de desempeño. Asimismo, estrategias que promuevan el confort, la salud y la movilidad tanto de residentes como de trabajadores, reduciendo las molestias ocasionadas por los proyectos más allá de lo exigido por las regulaciones locales, también pueden ampliarse a tales fines. Para preservar y reforzar la identidad **Comunitaria**, se llevan a cabo esfuerzos centrados en la preservación de recursos culturales. Sin embargo, esta perspectiva puede extenderse para cubrir aspectos adicionales en torno del área de influencia del proyecto, como elementos topográficos o características locales, ofreciendo diseños más adaptados al contexto. Finalmente, en las Salvaguardias se evidencia una fuerte consideración del bienestar de los **Grupos Más Vulnerables** de las comunidades afectadas por los proyectos, alcanzando a mujeres y poblaciones indígenas y, en determinadas áreas, excediendo los máximos niveles de logro establecidos por el sistema de calificación Envision.

2.3.2 Liderazgo

La categoría **Liderazgo** promueve y recompensa acciones efectivas y cooperativas que faciliten el desarrollo de proyectos sostenibles. Esto se relaciona con la manera en que los equipos de proyectos colaboran y se comunican, y con como los actores se ven involucrados en crear ideas para proyectos y comprender la importancia de una perspectiva holística de largo plazo del proyecto y su ciclo de vida.^{xvii} Además de abordar los diferentes tipos de impactos de los proyectos financiados por el Banco, las políticas de

Salvaguardias del BID promueven el desarrollo de las capacidades institucionales de los prestatarios, junto a políticas para apoyar el desarrollo de proyectos sostenibles y mejorar la gobernanza ambiental. Además, habilitan a que los actores contribuyan con sus ideas y perspectivas, al promover procesos participativos. Sin embargo, aún pueden incorporarse oportunidades adicionales en relación con la capitalización de sinergias de sistemas de infraestructura mayores, así como adoptar una perspectiva de largo plazo del ciclo del proyecto, extendiendo su vida útil más allá del período previsto.

Las políticas de Salvaguardias fomentan que los prestatarios integren valores de sostenibilidad elevando los estándares, a menudo, por encima de los de las regulaciones locales, y **promoviendo liderazgo efectivo y compromiso**, a fin de poder alcanzar los objetivos del proyecto. Además, en numerosos casos, las Salvaguardias promueven la implementación de **sistemas de gestión sostenible** más exhaustivos para abordar los procesos y mecanismos de gestión de aspectos sostenibles vinculados con el proyecto de manera integrada. Las políticas de Salvaguardias promueven esfuerzos para un **compromiso activo de los actores** y diálogo, a través de mecanismos de participación comunitaria. Sin embargo, las consideraciones para **promover la colaboración y cooperación** entre miembros del equipo del proyecto mediante el diseño integrado y metodologías de prestación pueden ser más profundamente desarrolladas, para ayudar a eliminar conflictos de diseño y optimizar el perfil de sostenibilidad del proyecto.

Las Salvaguardias **promueven la integración de la infraestructura**, aplicando un enfoque caso a caso. Una comprensión más holística del contexto del proyecto, de todos los casos, podría albergar oportunidades para mejorar las relaciones operativas, entre otros elementos de infraestructura comunitaria, permitiendo mejorar la eficiencia y efectividad generales, así como explorar **sinergias entre sistemas**. Por ejemplo, si se identificaran y persiguieran oportunidades de utilizar subproductos indeseados o materiales descartados y recursos de instalaciones cercanas, podrían descubrirse oportunidades de reducir los desechos. Este concepto está cubierto en cierto grado por los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI, donde los equipos son específicamente guiados hacia la identificación de oportunidades para el reciclaje de materiales. Sin embargo, estos principios podrían extenderse, para cubrir un espectro más amplio de materiales y recursos.

Las Salvaguardias **promueven una visión de largo plazo** del proyecto, al exigir planes e informes que monitoreen que la implementación de medidas de protección, mitigación y mejora ecológicas incorporadas a éste puedan ser llevadas a cabo de manera eficiente. Sin embargo, tras el desembolso del préstamo y finalización del proyecto, las Salvaguardias no explicitan que deban asignarse suficientes fondos para continuar realizando planes de monitoreo y garantía de mantenimiento. Los especialistas en Salvaguardias aseguran que se destinan suficientes recursos para conducir estos planes durante los primeros años de operaciones, pero podrían incluirse consideraciones adicionales para garantizar su implementación a largo plazo. La satisfacción y mejoría de **regulaciones y políticas locales** es una parte integral de los requisitos de Salvaguardias. Sin embargo, obstáculos normativos también podrían dificultar la implementación de planes sostenibles. Contemplar específicamente esta posibilidad podría ayudar a una integración superior de las mejores prácticas en las regulaciones locales, desde la perspectiva de la promoción de prácticas sostenibles. Por ejemplo, es posible que los marcos regulatorios de países específicos limiten el uso de aguas grises para reducir el consumo de agua potable, o de materiales de construcción de contenidos reciclados en lugar de materiales vírgenes, cerrando las puertas a determinadas oportunidades para mejorar la asignación de recursos.

Adicionalmente, se puede integrar un enfoque de ciclo de vida completo a la fase de planificación para mejorar la durabilidad, flexibilidad y resiliencia de los proyectos, **extendiendo la vida útil de los proyectos**. La flexibilidad implica consideraciones de diseño en proyectos cuyas partes y componentes pueden ser fácilmente reconfigurados y reutilizados en el futuro. Planificar para la durabilidad y resiliencia implica el principio de que, cuanto mayor sea la vida útil de un proyecto, menos necesitará ser reemplazado, reduciendo la energía, agua y materiales requeridos para una nueva construcción. Estos principios están cubiertos, en determinado grado, por los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI que los clientes deben cumplir; pero existen oportunidades para ampliar su alcance, incluyendo requisitos más específicos de promoción de la reconfiguración y reutilización de componentes del proyecto.

La Figura 04 resume la relación entre Salvaguardias y créditos que conforman la categoría Liderazgo, en tanto la Figura 05, en la página siguiente, ilustra la

alineación entre Salvaguardias y los créditos de la categoría Liderazgo de Envision.

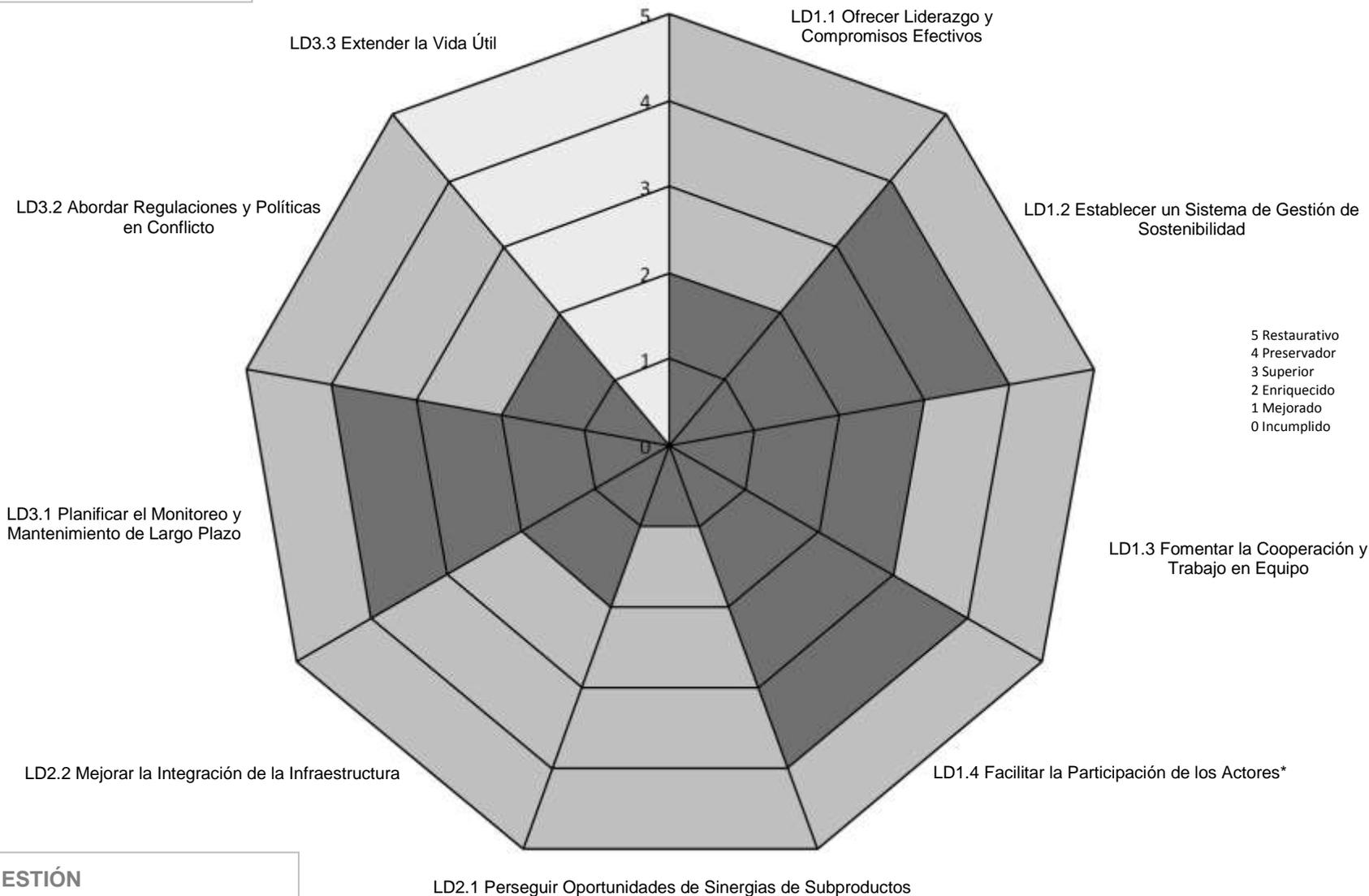
	Crédito	Relación
LD1.1	1 Ofrecer Liderazgo y Compromisos Efectivos	Explícita
LD1.2	Establecer un Sistema de Gestión de Sostenibilidad	Explícita
LD1.3	Fomentar la Cooperación y Trabajo en Equipo	Explícita
LD1.4	Facilitar la Participación de los Actores*	Explícita
LD2.1	Perseguir Oportunidades de Sinergias de Subproductos	Explícita
LD2.2	Mejorar la Integración de la Infraestructura	Explícita
LD3.1	Planificar el Monitoreo y Mantenimiento de Largo Plazo	Explícita
LD3.2	Abordar Regulaciones y Políticas en Conflicto	Explícita
LD3.3	Extender la Vida Útil	Implícita

*Varía de acuerdo con los impactos y clasificación del proyecto (categorías A, B, C)

Figura 04: Créditos de Liderazgo de Envision y su Relación con las políticas de Salvaguardias del BID. El gris oscuro indica una relación explícita entre una política y un crédito, lo que significa que la política se encuentra directamente vinculada con un crédito específico y sus principios deben seguirse durante la implementación de un proyecto. El gris claro indica una relación implícita entre una política y un crédito, lo que significa que hay una relación abarcadora entre la formulación y principios de una política, y uno o más créditos Envision.

3. PLANIFICACIÓN

1. COLABORACIÓN



2. GESTIÓN

Implícitamente cubierto
 Explícitamente cubierto - Sin Indicador
 Explícitamente cubierto con Indicador

Figura 05: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Liderazgo de Envision.

El gris claro indica los créditos cubiertos implícitamente a nivel del objetivo; el gris medio indica que los créditos están cubiertos explícitamente, pero carecen de un indicador o niveles de logro medibles; y el gris oscuro indica que los créditos están cubiertos explícitamente mediante indicadores que permiten una comparación directa con los niveles de logro de Envision.

Resumen de la Categoría Liderazgo

En cuanto a la **Colaboración**, los instrumentos provistos por el Banco para mejorar la gobernanza ambiental, el desarrollo de políticas y el desarrollo de capacidad institucional contribuyen indirectamente a promover el liderazgo efectivo y el compromiso, así como los sistemas mejorados de gestión. Sin embargo, podrían incorporarse responsabilidades y requisitos específicos, vinculados con sistemas de gestión centrados en objetivos de sostenibilidad restauradores, a fin de continuar mejorando el desempeño sostenible a largo plazo. Se otorga gran importancia al compromiso de los actores; pero, a menudo, éste depende de la categoría de evaluación del proyecto según sus potenciales impactos, y de las políticas de Salvaguardias y las herramientas analíticas que exija su desarrollo. La **Gestión** ofrece oportunidades de mejora al integrar un enfoque sinérgico entre sistemas de infraestructura, ya sea dentro del proyecto o entre sistemas de infraestructura de mayor calibre. En cuanto a la **Planificación**, es necesario contemplar explícitamente la vida útil completa de los proyectos, tanto en términos del personal como de los recursos necesarios, para asegurar su eficiencia y desempeño a largo plazo. A pesar de que los equipos de los proyectos se orientan al desarrollo de un plan de desmantelamiento, deberían incluirse más consideraciones relacionadas con el fin de la vida útil de los proyectos, como dar cuenta del desmantelamiento y reciclaje efectivos.

2.3.3 Asignación de Recursos

Esta categoría tiene en cuenta la cantidad, fuente y características de los recursos necesarios para construir infraestructura, y sus impactos sobre la sostenibilidad de un proyecto. Los recursos considerados incluyen materiales y desechos, energía consumida y agua utilizada.^{xviii} En relación con las Salvaguardias del BID, la Estrategia Ambiental exige que el Banco considere y evalúe maneras de apoyar a los países para que cumplan sus compromisos en relación con sus objetivos de desarrollo, incluyendo indicadores de medio ambiente, como protección de la biodiversidad, eficiencia energética y reducción de las emisiones de CO₂. Las consideraciones vinculadas con los aspectos cubiertos por la categoría Asignación de Recursos de Envision se hallan mayormente en la política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del BID, aunque muchos aspectos se tratan en los Lineamientos

Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI. Sin embargo, se carece de un acercamiento holístico, que incluya indicadores medibles para encarar estos objetivos de sostenibilidad.

A través del acuerdo mutuo entre el BID y el prestatario, las políticas de Salvaguardias apoyan **prácticas de adquisición sostenibles**, al promover acercamientos que busquen bienes y servicios adquiridos bajo operaciones financiadas por el Banco, producidos de manera ambiental y socialmente responsable en cuanto al uso de recursos, ambiente laboral y relaciones comunitarias. Sin embargo, las políticas no definen porcentajes mínimos de materiales que deberían ser adquiridos a proveedores sostenibles. Consideraciones más específicas acerca de la medición y reducción de la **energía neta consumida** por los materiales utilizados, el uso de materiales con **contenido reciclado producidos localmente** y la minimización del movimiento de tierra para **reducir materiales excavados tomados fuera del emplazamiento** se establecen en las Salvaguardias y Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI; pero, nuevamente, no se expresan cantidades mínimas requeridas. Cabe destacar que tampoco se explicitan consideraciones de diseño que tengan en cuenta el **desmantelamiento y reciclado** al culminar la vida útil del proyecto, si bien se recomienda a los clientes preparar un plan de desmantelamiento, lo que cubre algunos de los aspectos relacionados con créditos de Envision, pero de manera abstracta. Por lo tanto, aún persisten oportunidades para promover el uso eficiente y responsable de materiales en los proyectos.

Para proyectos financiados por el BID, las Evaluaciones de Impacto Ambiental (EIA) deberían incluir información relevante acerca del tratamiento de residuos sólidos; y las operaciones del Banco podrían incluir inversiones centradas en este propósito. Asimismo, todos los proyectos financiados por el Banco deben seguir una jerarquía designada de residuos, que considera a los vertederos el medio menos preferible para su gestión. Sin embargo, no se especifican requisitos mínimos para reducir los desechos y **evitar que las aguas se conviertan en vertederos**, maximizando el reciclaje y reutilización, y minimizando el vertido de residuos, además de requisitos específicos establecidos para oficinas del BID en su Sede Central y Oficinas de Países.

En relación con la electricidad, las oportunidades en materia de **eficiencia energética** y de uso de **energías renovables** se promueven entre las directrices

de la política de Medio Ambiente. Además, como parte de las medidas de mitigación acordadas, el Banco puede exigir al prestatario que adopte procesos de producción y manufactura más limpios, donde resulten viables y rentables; e implementar eficiencia energética y/o iniciativas de energía renovable, de acuerdo con los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI e iniciativas propuestas. Se ofrecen datos de referencia para determinadas industrias específicas; sin embargo, no se presentan objetivos ni indicadores claros en cuanto a qué cantidad de la energía que requiere un proyecto debería cubrirse mediante fuentes de energía renovable.

Cabe destacar que, de acuerdo con los especialistas en Salvaguardias, además de especificar requisitos con respecto a energía renovable para cada proyecto el BID se ha propuesto el objetivo de financiar una cartera de proyectos que incluye al menos 90% de inversiones en energías renovables, instituyendo así un requisito de energía renovable para futuros proyectos, en un nivel estratégico superior. Más aún, se definen requisitos exhaustivos para la **puesta en marcha y monitoreo de los niveles de eficiencia de los sistemas energéticos** en las políticas de Salvaguardias, así como en los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI.^{xix} Sin embargo, se podrían añadir esfuerzos centrados en garantizar que estos requisitos fueran implementados durante la vida útil del proyecto, más allá de sus primeros años de operación.

Las directrices de políticas instan a que el BID apoye a sus prestatarios con créditos, asistencia técnica y operaciones administrativas, para mejorar el uso de los recursos hídricos. Para **proteger la disponibilidad de agua dulce**, se identifican impactos negativos sobre la calidad y cantidad de agua a través de la EIA del proyecto. De acuerdo con los impactos identificados en esta evaluación, se incluyen información e indicadores más detallados, en términos específicos de referencia. Se pueden especificar nuevas estrategias para la gestión prudente de agua, especialmente en cuanto a establecer objetivos de recarga de recursos hídricos subterráneos y superficiales, si bien estos aspectos se encuentran parcialmente cubiertos por los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI. Además, aunque los programas se ofrecen para **monitorear el desempeño de sistemas hídricos** y sus impactos al recibir aguas durante el ciclo de vida de los proyectos, no se establecieron objetivos para calcular la **reducción de agua potable utilizada** en comparación con las normas de la industria durante las operaciones.

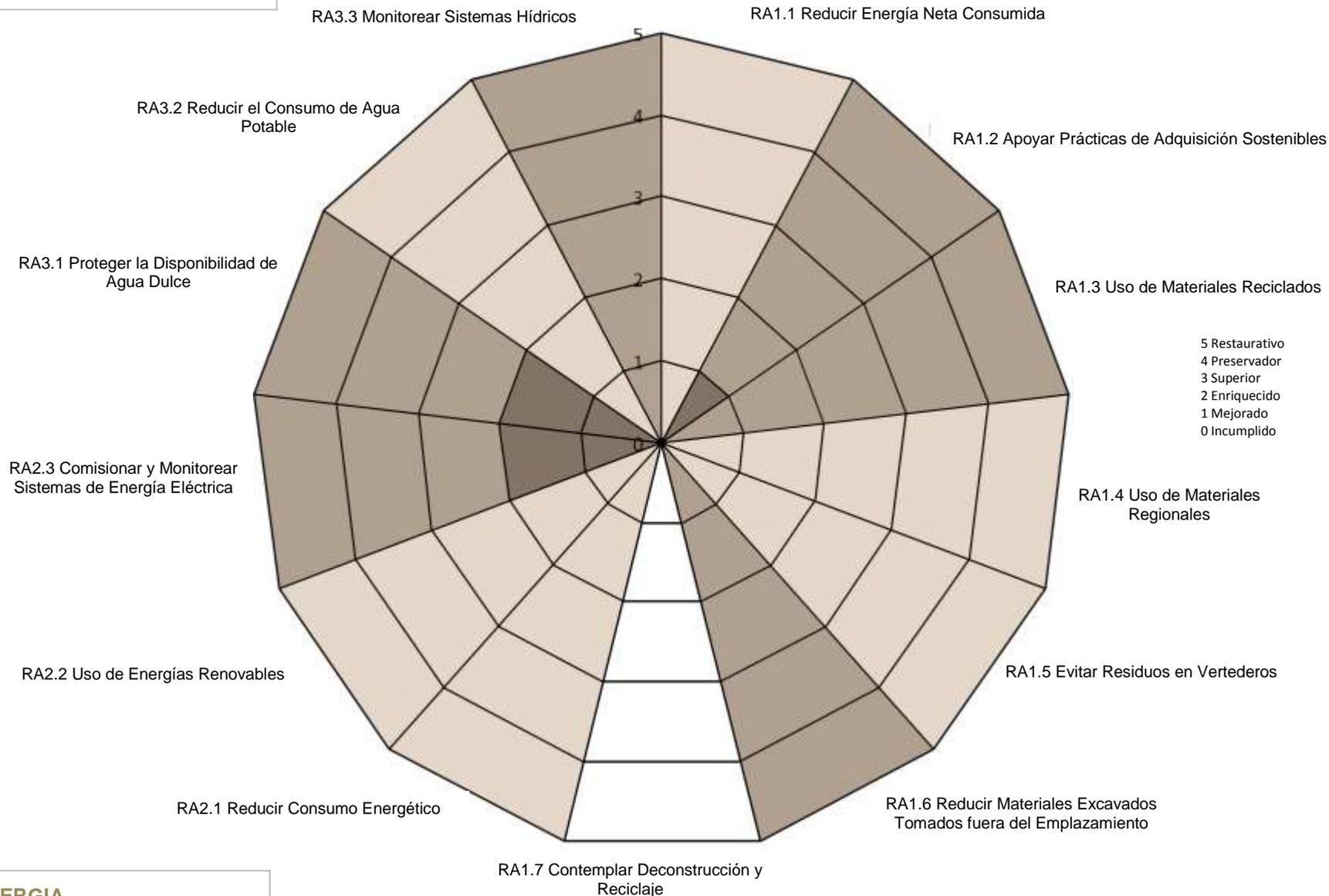
La Figura 06 resume la relación entre Salvaguardias y créditos que conforman la categoría Asignación de Recursos, en tanto la Figura 07, en la página siguiente, ilustra la alineación entre Salvaguardias y créditos de la categoría Asignación de Recursos de Envision.

Crédito		Relación
RA1.1	Reducir Energía Neta Consumida	Implícita
RA1.2	2 Apoyar Prácticas de Adquisición Sostenibles	Explícita
RA1.3	Uso de Materiales Reciclados	Explícita
RA1.4	Uso de Materiales Regionales	Implícita
RA1.5	Evitar Residuos en Vertederos	Implícita
RA1.6	Reducir Materiales Excavados Tomados fuera del Emplazamiento	Explícita
RA1.7	Contemplar Desmantelamiento y Reciclaje	No Cubierta
RA2.1	Uso de Energías Renovables	Implícita
RA2.2	Reducir Consumo Energético	Implícita
RA2.3	Comisionar y Monitorear Sistemas de Energía Eléctrica	Explícita
RA3.1	Proteger la Disponibilidad de Agua Dulce	Explícita
RA3.2	Reducir el Consumo de Agua Potable	Implícita
RA3.3	Monitorear Sistemas Hídricos	Explícita

Figura 06: Créditos por Asignación de Recursos de Envision y su relación con las políticas de Salvaguardias del BID. El marrón oscuro indica una relación explícita entre una política y un crédito, lo que significa que la política se encuentra directamente vinculada con un crédito específico, y sus principios deben seguirse durante la implementación de un proyecto. El marrón claro indica una relación implícita entre una política y un crédito, lo que significa que hay una relación abarcadora entre la formulación y principios de una política y uno o más créditos Envision.

3. AGUA

1. MATERIALES



2. ENERGIA

Implícitamente cubierto
 Explicitamente cubierto con Indicador
 Explicitamente cubierto con Indicador
 No cubierto

Figura 07: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Asignación de Recursos de Envision.

El marrón claro indica los créditos cubiertos implícitamente a nivel del objetivo; el marrón medio indica que los créditos están cubiertos explícitamente, pero carecen de un indicador o niveles de logro medibles; y el marrón oscuro indica que los créditos están cubiertos explícitamente, mediante indicadores que permiten una comparación directa con los niveles de logro de Envision

Resumen de la Categoría Asignación de Recursos

En líneas generales, todos excepto uno de los aspectos que conforman a esta categoría están considerados en las Salvaguardias. Sin embargo, no se ofrecen indicadores claramente definidos ni cuantificables, que puedan ayudar a los equipos a alcanzar algunos de esos objetivos de sostenibilidad más eficientemente. Es importante notar que muchos de estos principios están cubiertos más extensivamente de lo que exigen las Salvaguardias, cuando una serie de estudios previos, llevada a cabo por especialistas en Salvaguardias, los especifica como asuntos de importancia crítica. Esto les permite a los equipos alcanzar un desempeño mucho más elevado que el requerido mediante la aplicación básica de las políticas de Salvaguardias, pero a nivel de cada proyecto. En cuanto a los **Materiales**, existen requisitos para minimizar la cantidad total de materiales utilizados integrados en los proyectos, si bien podría promoverse aún más el uso de materiales de proveedores certificados como sostenibles y producidos localmente. La reducción general del uso de **Energía Eléctrica** y la promoción del uso de fuentes de energía renovables durante las operaciones se presentan como estrategias fundamentales para minimizar el consumo de fuentes fósiles y las emisiones de GEI. Sin embargo, introducir requisitos para una evaluación durante todo el ciclo vital del proyecto, que contabilice la energía neta utilizada durante su construcción, ayudaría a los equipos a esforzarse por obtener un rendimiento más sostenible. También resulta crítico extender estas problemáticas al agua, a fin de poder identificar e implementar estrategias para reducir el consumo general de **Agua** durante la construcción y operación, lo que protegería aún más a los recursos hídricos durante todo el ciclo vital de los proyectos de infraestructura.

2.3.4 Mundo Natural

Los proyectos de infraestructura impactan sobre los ambientes circundantes, incluyendo hábitats y sistemas naturales. La categoría de Mundo Natural se ocupa de cómo minimizar los impactos negativos a la vez que se consideran maneras en que la infraestructura puede interactuar con los sistemas naturales de modo sinérgico y positivo.^{xx} Las políticas de Salvaguardias del BID, especialmente la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias, abordan la mayoría de los aspectos incluidos en esta categoría, centrándose en reducir los impactos negativos, principalmente mediante la protección de

hábitats primarios, preservación de la biodiversidad y monitoreo de humedales y cuerpos de agua superficiales.

El BID no apoya operaciones que impliquen la conversión significativa o degradación de hábitats naturales, excepto si no existiera ninguna alternativa viable, en cuyo caso se contemplan medidas de mitigación/compensación adecuadas.^{xxi} Esto incluye la preservación de **sitios de alto valor ecológico**, terrestres o acuáticos, garantizando la **protección de humedales, cuerpos de agua superficiales y áreas vírgenes no urbanizadas**. Sin embargo, el espectro existente de medidas de protección ambiental puede extenderse para evitar desarrollos en **tierra agrícola** valiosa, priorizando el desarrollo de *greyfields* y *brownfields*.^{xxii} Por otra parte, los programas de restauración de hábitats pueden ser promovidos aun cuando el proyecto no degrade directamente o transforme significativamente un hábitat natural crítico. Para proteger cuerpos de agua, no sólo debe evitarse el desarrollo, sino que también deben definirse zonas de amortiguamiento, en ocasiones, más allá de las normativas locales.

El BID exige informes de proyectos que especifiquen claramente las acciones tomadas para abordar los factores de riesgo ambiental significativamente relevantes que puedan afectar la sostenibilidad ambiental de la operación, incluyendo instalaciones asociadas.^{xxiii} Sin embargo, en relación con el emplazamiento de los proyectos, Envision explícitamente recomienda evitar desarrollos en **formaciones geológicas adversas y pendientes pronunciadas**, para proteger los acuíferos y reducir los riesgos de erosión, derrumbes y otros desastres naturales. Además de identificar riesgos, las Salvaguardias podrían hacer mayor hincapié en asegurar que los equipos del proyecto evalúen diferentes alternativas en cuanto al emplazamiento, a fin de evitar el desarrollo en formaciones geológicas adversas. Cabe destacar que estos aspectos se encuentran ampliamente tratados en los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI. Sin embargo, más allá de garantizar que estos riesgos sean identificados, no se proponen estrategias definidas para minimizar aquéllos relacionados con el emplazamiento.

Para evitar impactos sobre las tierras o recursos hídricos, las Salvaguardias subrayan la importancia de **reducir los impactos de pesticidas y fertilizantes** y de **prevenir la contaminación de aguas superficiales y subterráneas**. Más aún, se definen **estrategias para la gestión de aguas pluviales** para prevenir que la escorrentía contaminada descontrolada alcance cuerpos de agua superficiales,

reconociendo el hecho de que el desarrollo puede afectar flujos de escorrentías naturales en un sitio al aumentar las superficies impermeables. Además de las medidas especificadas en los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI, se podrían incorporar medidas de desarrollo de bajo impacto al diseño de proyectos, para ayudar a reducir los impactos negativos asociados a una escorrentía aumentada.

Por último, las Salvaguardias abordan la **preservación de la diversidad de especies**, protegiendo y restaurando hábitats, en la medida en que el Banco no apoya operaciones que introduzcan **especies invasoras**. Más programas y acciones que eliminen especies invasoras a lo largo del sitio del proyecto podrían contribuir al mejor cumplimiento de estos requisitos. Para preservar la biodiversidad, los especialistas en Salvaguardias recomiendan que todos los clientes de proyectos financiados por el Banco **restauren suelos afectados** durante la construcción y desarrollos previos, para restaurar a su vez las funciones ecológicas e hidrológicas, aunque esto no se explicita en ninguna política. Asimismo, se presta especial atención a **mantener y restaurar las funciones de ecosistemas acuáticos** que podrían resultar impactados por el proyecto.

La Figura 08 resume la relación entre Salvaguardias y créditos que conforman la categoría **Mundo Natural**, en tanto la Figura 09, en la página siguiente, ilustra la alineación entre las Salvaguardias y los créditos de la categoría **Mundo Natural** de Envision.

NW2.3	Prevenir Contaminación de Aguas Superficiales y Subterráneas	Explícita
NW3.1	Preservar Biodiversidad de las Especies	Explícita
NW3.2	Controlar Especies Invasoras	Explícita
NW3.3	Restaurar Suelos Afectados	Explícita
NW3.4	Preservar Funciones de Humedales y Aguas Superficiales	Explícita

Figura 08: Créditos por Mundo Natural de Envision y su relación con las políticas de Salvaguardias del BID. El verde oscuro indica una relación explícita entre una política y un crédito, lo que significa que la política se encuentra directamente vinculada con un crédito específico, y sus principios deben seguirse durante la implementación de un proyecto. El verde claro indica una relación implícita entre una política y un crédito, lo que significa que hay una relación abarcatadora entre la formulación y principios de una política y uno o más créditos Envision.

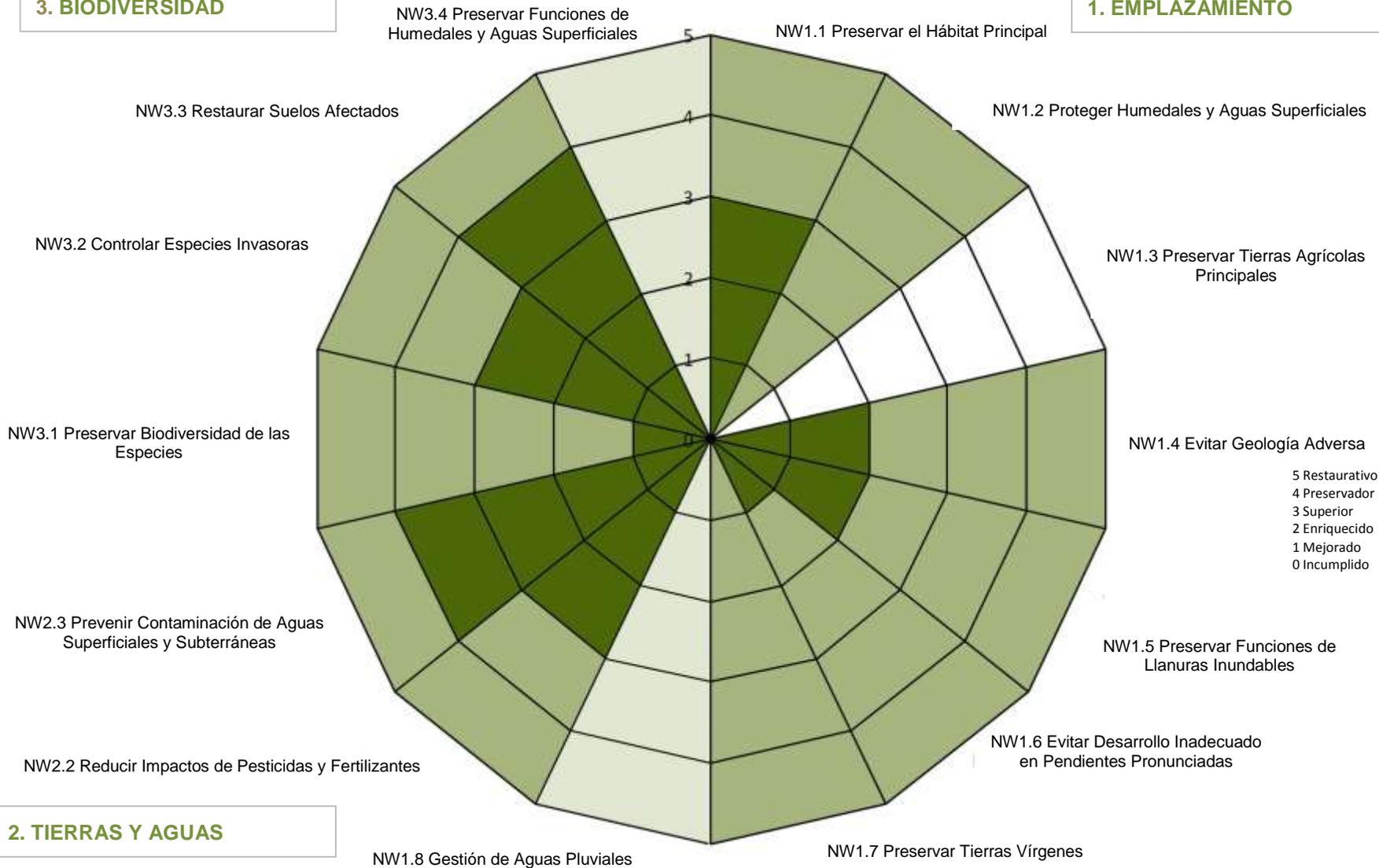
Resumen de la categoría Mundo Natural

En cuanto al **Emplazamiento**, se pone especial atención en proteger el hábitat principal. Sin embargo, podrían considerarse problemáticas adicionales según Envision, como la preservación de tierras cultivables. Otro aspecto a tener en cuenta es cómo el BID puede intervenir tempranamente en el ciclo del proyecto para promover el análisis de alternativas de emplazamiento, a fin de asegurar proyectos más sostenibles. En cuanto a **Tierras y Aguas**, las Salvaguardias mencionan explícitamente estrategias para reducir el impacto de pesticidas y fertilizantes tóxicos. Sin embargo, las medidas para prevenir la contaminación de los cuerpos de agua y la adecuada gestión de aguas pluviales se definen en función de las condiciones de cada proyecto y acuerdos relacionados. La preservación de la **Biodiversidad** se aborda al promocionar acciones de conservación de hábitats y controlar especies invasoras. Las consideraciones de diseño o programas para restaurar tierras afectadas no se encuentran explicitadas, pero son recomendadas, en la práctica, por especialistas en Salvaguardias a través de planes de gestión ambiental obligatorios sobre eliminación de desechos en los suelos, y de los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI.

Crédito	Relación
NW1.1 Preservar el Hábitat Principal	Explícita
NW1.2 Proteger Humedales y Aguas Superficiales	Explícita
NW1.3 Preservar Tierras Agrícolas Principales	No Cubierta
NW1.4 Evitar Geología Adversa	Explícita
NW1.5 Preservar Funciones de Llanuras Inundables	Implícita
NW1.6 Evitar Desarrollo Inadecuado en Pendientes Pronunciadas	Explícita
NW1.7 Preservar Tierras Vírgenes	Explícita
NW2.1 Gestión de Aguas Pluviales	Implícita
NW2.2 Reducir Impactos de Pesticidas y Fertilizantes	Explícita

1. EMPLAZAMIENTO

3. BIODIVERSIDAD



2. TIERRAS Y AGUAS

Figura 09: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Mundo Natural de Envision.

El verde claro indica los créditos cubiertos implícitamente a nivel del objetivo; el verde medio indica que los créditos están cubiertos explícitamente, pero carecen de un indicador o niveles de logro medibles; y el verde oscuro indica que los créditos están cubiertos explícitamente; mediante indicadores que permiten una comparación directa con los niveles de logro de Envision

2.3.5 Clima y Riesgos

Esta categoría hace hincapié en dos aspectos: minimizar la contaminación del aire y emisiones de GEI, y encarar la manera en que se preparan los proyectos para hacer frente a desastres naturales en el corto plazo o cómo pueden alterarse para enfrentar condiciones climáticas cambiantes.^{xxiv} Con respecto a los contaminantes del aire y emisiones, la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias aborda estas temáticas principalmente exigiendo evaluaciones de GEI e informes de control de emisiones durante las operaciones, considerando las condiciones locales y regulaciones nacionales, así como otros informes relevantes, como Evaluaciones Ambientales o los Informes de Gestión Ambiental y Social (IGAS). Asimismo, los especialistas en Salvaguardias exigen que los clientes sigan los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI que ofrecen parámetros mínimos de contaminantes de aire y emisiones de GEI. Con respecto a la resiliencia, la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias especifica evaluaciones de riesgo para identificar vulnerabilidades y ayudar a que los proyectos se encuentren preparados para enfrentar desastres en el corto plazo. Fuentes adicionales de riesgo se encuentran tratadas en los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI, en tanto los especialistas ayudan a los clientes a implementar planes de gestión adaptativos para que los riesgos puedan ser identificados, monitoreados y mitigados mediante acciones predefinidas. A pesar de que la Política de Gestión de Riesgos incluye riesgos relacionados con el clima, se centra en establecer protocolos para ofrecer asistencia financiera post-desastre y en prevenir acciones para aumentar la resiliencia relacionada con el trabajo de construcción.

El BID exige que sus clientes cumplan estándares de emisión de fuentes específicas, así como estándares de descarga reconocidos por los BMD, a la vez que la **reducción y control de las emisiones de GEI** son promovidos de acuerdo con la naturaleza y escala de las operaciones. A pesar de que un Análisis de Ciclo de Vida del Carbono no es un requisito específico, el BID ha desarrollado su propia metodología y herramientas, que hacen un énfasis considerable en cuantificar las emisiones de GEI y estimar las emisiones producidas por la extracción y procesamiento de materiales durante la construcción y operación, incluyendo el transporte.^{xxv} Se recomienda que esta evaluación sea utilizada en adelante para reducir las emisiones netas de GEI anticipadas durante el ciclo de vida completo del proyecto, reduciendo así su contribución al cambio climático.

Como se ha mencionado anteriormente, para estándares numéricos el BID exige a sus prestatarios seguir parámetros de emisiones de fuentes específicas y de descarga reconocidos por los BMD, como el Manual de **Prevención y Disminución de la Contaminación**, de la CFI, y sus Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad. Con respecto a la resiliencia, las directrices de la política y los informes demandados por el BID requieren la identificación y gestión de factores de riesgo, más allá de aquéllos resultantes de impactos ambientales, que puedan afectar la sostenibilidad ambiental de las operaciones. Estos factores pueden incluir elementos como la capacidad de gobernanza de las agencias ejecutoras y terceros, riesgos específicos del sector, riesgos asociados a problemáticas ambientales y sociales altamente sensibles, y **vulnerabilidad frente a desastres**. La evaluación de estos riesgos ayuda a preparar los proyectos para enfrentar múltiples tipos de **amenazas en el corto plazo**.

En relación con la **adaptabilidad de largo plazo**, la Política de Gestión de Riesgos establece que los equipos del proyecto deben llevar a cabo una evaluación de riesgos de desastres naturales para proyectos que se encuentren altamente expuestos a ellos, o que posean un gran potencial para exacerbarlos. Los desastres naturales incluyen aquéllos de naturaleza hidrometeorológica (vendavales, inundaciones, sequías), asociados tanto a la variabilidad climática existente, como el **cambio de las condiciones climáticas previsto a largo plazo**. De acuerdo con las Salvaguardias, se desarrollan medidas para la mitigación de estos riesgos aumentados en las inversiones del BID, bajo el Pilar 4 del Plan de Acción de la Iniciativa de Energía Sustentable y Cambio Climático (SECCI, por su sigla en inglés), que no forma parte de este análisis. No obstante, los especialistas en Salvaguardias garantizan el desarrollo de planes de gestión adaptativa, mediante los cuales los impactos y amenazas se encuentran monitoreados y se definen acciones requeridas específicas. No se incluyen requisitos de **gestión del efecto “isla de calor”** explícitos en las Salvaguardias, pero este aspecto se encuentra indirectamente abordado en la Estrategia Integrada del BID de Mitigación y Adaptación al Cambio Climático y Energía Sostenible y Renovable, a nivel de la política; y a través de los especialistas en Salvaguardias, en la práctica. Se recomienda que los proyectos incluyan esfuerzos por continuar minimizando las superficies que tengan un bajo índice de refracción solar, para reducir la acumulación de calor localizado y gestionar los microclimas. El impacto acumulado de las iniciativas del efecto “isla de calor”, a través de múltiples áreas, también puede contribuir a reducir efectos climáticos de mayor escala.

En las páginas siguientes, la Figura 10 resume la relación entre Salvaguardias y créditos de Envision que conforman la categoría Clima y Riesgos, en tanto la Figura 11 ilustra la alineación entre las Salvaguardias y los créditos de la categoría Clima y Riesgos de Envision.

Crédito	Relación
CR1.1 Reducir Emisiones de Gases del Efecto Invernadero	Explícita
CR1.2 Reducir Emisiones de Contaminantes del Aire	Explícita
CR2.1 Evaluar Amenazas Climáticas	Explícita
CR2.2 Evitar Trampas y Vulnerabilidades	Explícita
CR2.3 Preparación para la Adaptabilidad de Largo Plazo	Explícita
CR2.4 Preparación para Amenazas Inminentes	Explícita
CR2.5 Gestionar Efectos “Isla de Calor”	Implícita

Figura 10: Créditos por Clima y Riesgos de Envision y su relación con las políticas de Salvaguardias del BID. El azul oscuro indica una relación explícita entre una política y un crédito, lo que significa que la política se encuentra directamente vinculada a un crédito específico, y sus principios deben seguirse durante la implementación de un proyecto. El azul claro indica una relación implícita entre una política y un crédito, lo que significa que hay una relación abarcadora entre la formulación y principios de una política y uno o más créditos Envision.

Resumen de la categoría Clima y Riesgos

En cuanto a las **Emisiones**, la necesidad de reducir emisiones de GEI y contaminantes del aire, se mencionan en numerosas políticas. Se ofrecen lineamientos como referencia para reducir los contaminantes del aire; y se exige que los clientes cumplan los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI, ya que especifican parámetros mínimos requeridos. Sin embargo, a pesar de que las estrategias y los estándares de reducción mínimos requeridos se encuentran definidos, los equipos no son orientados hacia la priorización de un conjunto específico de estrategias o para apuntar a una fuerte reducción de emisiones, en los casos en que resulte técnica y económicamente viable. Esto representa una potencial oportunidad para la mejoría. En relación con la **Resiliencia**, las Salvaguardias ayudan a los equipos a contemplar riesgos de corto y largo plazo, durante la fase de planificación del proyecto. Se tiene en cuenta la necesidad de evaluar vulnerabilidades sociales y ambientales, incluyendo una evaluación exhaustiva de cambio climático; pero no se definen parámetros específicos en relación con prioridades del plan de adaptación y estrategias de diseño que aumenten la resiliencia. Los especialistas en Salvaguardias ayudan a los equipos a implementar planes de gestión adaptativa en los cuales los riesgos más significativos son identificados; y a definir acciones para enfrentarlos. Finalmente, el efecto “isla de calor” es abordado indirectamente en las políticas del BID; y se deberían ofrecer estrategias más claramente definidas y metas a cuyo logro propendan los equipos del proyecto.

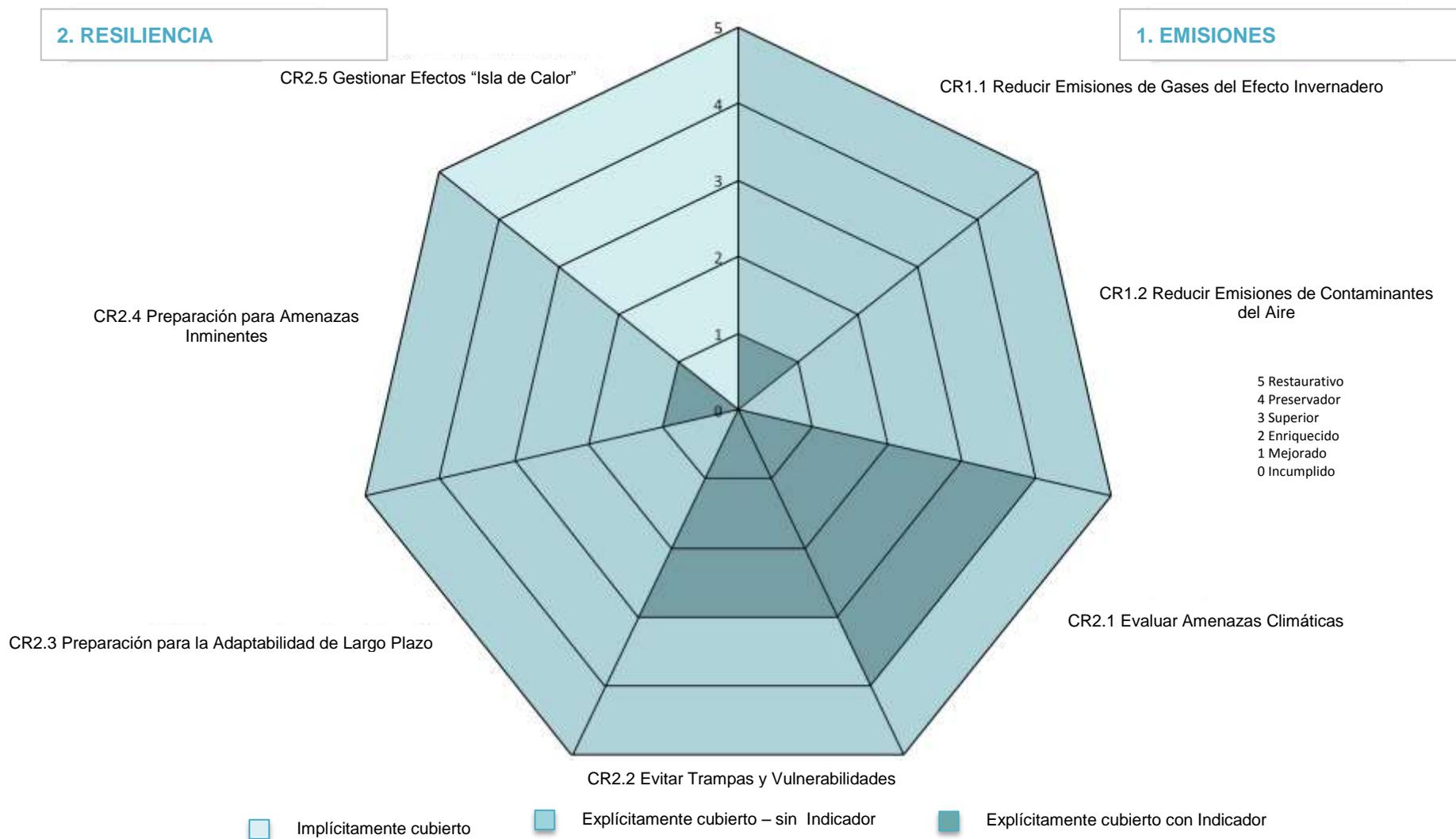


Figura 11: Alineación entre las Salvaguardias y los créditos de la categoría Clima y Riesgos de Envision.

El azul claro indica que los créditos están cubiertos implícitamente a nivel del objetivo; el azul medio indica que los créditos están cubiertos explícitamente, pero carecen de un indicador o niveles de logro medibles; y el azul oscuro indica que los créditos están cubiertos explícitamente mediante indicadores que permiten una comparación directa con los niveles de logro de Envision.

2.4. Hallazgos Generales y Análisis Comparativo

- **Las políticas de Salvaguardias del BID ofrecen un marco de sostenibilidad exhaustivo y abarcador**

Las políticas de Salvaguardias del BID ofrecen un marco de sostenibilidad abarcador, que cubre los principales pilares de sostenibilidad. Como ilustra el análisis comparativo con Envision, las políticas de Salvaguardias abarcan el 99% de los créditos comprendidos en las cinco categorías de Envision, y las problemáticas sociales y ambientales son tratadas en gran profundidad. Se subraya la importancia de anticipar y responder ante todos los impactos ambientales y sociales, en tanto aspectos relacionados con los pueblos indígenas están cubiertos en mayor detalle que en Envision. Asimismo, las múltiples sub-políticas ofrecen recurrentes solapamientos entre temáticas presentes en las políticas de Envision, que ayudan a capturar el efecto acumulativo de potenciales impactos de proyectos, y tratan el efecto sinérgico de los riesgos ambientales y sociales de manera eficiente. En líneas generales, las Salvaguardias ofrecen un marco exhaustivo a través del cual los patrocinadores pueden anticipar, responder y mitigar los riesgos ambientales y sociales oportunamente.

- **Las políticas de mitigación social más minuciosas del BID son mayormente aplicables a proyectos de alto impacto**

El BID exige que sus prestatarios lleven a cabo un análisis sociocultural para enfrentar los factores necesarios a fin de maximizar los beneficios de las operaciones financiadas por el Banco para grupos vulnerables o marginados, y para minimizar los impactos negativos relevantes. Estos análisis garantizan el cumplimiento de las políticas de Salvaguardias del Banco, aportan valiosa información acerca de los actores e inician el proceso de consulta y participación en las comunidades.^{xxvi}

Sin embargo, en proyectos con poco impacto social, o en aquéllos en que la Política Operativa sobre Igualdad de Género en el Desarrollo, la Política Operativa sobre Pueblos Indígenas o la Política Operativa sobre Reasentamiento Involuntario no sean aplicables, las oportunidades de contribuir al desarrollo socioeconómico de la comunidad pueden no estar

siendo completamente capitalizadas. Por otra parte, independientemente del tipo de proyecto y de sus impactos asociados, Envision amplía el enfoque desde una perspectiva centrada únicamente de los proyectos a consideraciones extendidas a toda la comunidad, fomentando que los proyectos restauren, rehabiliten y readapten los activos de la comunidad.

El marco de Envision asegura que los proyectos sostenibles consideren un giro desde la contratación de trabajadores solamente en la medida en que son necesarios hacia implementar esfuerzos de desarrollo de capacidad a escala comunitaria. A su vez, afirma que, para promover un desarrollo sostenible, los proyectos deben tener en cuenta las problemáticas comunitarias de largo plazo, en particular cómo evaluar las necesidades educativas y mejorar la competitividad a largo plazo de la fuerza de trabajo. A pesar de que estos aspectos se encuentran cubiertos por las Salvaguardias, a menudo las iniciativas restauradoras y los marcos de gestión se limitan a los confines del proyecto.

- **Diferencias de alcance y profundidad**

Los diferentes énfasis sobre ciertos criterios de sostenibilidad entre políticas de Salvaguardias y Envision se tornan evidentes cuando se consideran las exhaustivas normativas comprendidas en la Política Operativa sobre Igualdad de Género en el Desarrollo, la Política Operativa sobre Pueblos Indígenas y la Política Operativa sobre Reasentamiento Involuntario. Las directrices de estas políticas abordan en gran profundidad todos los aspectos relacionados con grupos vulnerables o minorías, en particular mujeres, ancianos y personas indígenas. Más aún, para los proyectos que conllevan el reasentamiento físico involuntario, se definen claramente consideraciones y procedimientos que buscan minimizar la disrupción de los sustentos de las personas viviendo dentro del área de influencia del proyecto, garantizando la adecuada protección de sus derechos, así como compensaciones por potenciales pérdidas. Este detallado nivel de análisis difiere de otros aspectos contemplados por las políticas de Salvaguardias.

Envision ofrece un marco holístico en el cual las diferentes categorías de sostenibilidad tienen niveles similares de prioridad, de acuerdo con el número de indicadores presentes en cada categoría específica, para que se otorgue igual importancia a Calidad de Vida, Liderazgo, Asignación de Recursos, Mundo

Natural y Clima y Riesgos. Cabe destacar que Envision no aborda específicamente el reasentamiento involuntario, si bien algunos indicadores de sostenibilidad se encuentran intrínsecamente vinculados con problemáticas del reasentamiento de comunidades.

- **Impacto potencial limitado en las primeras fases de un proyecto**

A medida que evoluciona el concepto de desarrollo sostenible, las evaluaciones de sostenibilidad se trasladan hacia enfoques proactivos, como involucrar a las personas con capacidad de toma de decisiones en las etapas iniciales de los proyectos que tienen objetivos de sostenibilidad.^{xxvii} Por este motivo, la versión actual de Envision se aplica a las decisiones tomadas durante las fases de planificación y diseño. Envision promueve el uso de los análisis de ciclo de vida (ACV) como herramientas para medir los impactos ambientales de materiales y recursos -por ejemplo, energía y agua- utilizados para desarrollar proyectos. Las consideraciones de diseño relacionadas con la culminación de la vida útil de un proyecto también son incluidas como parte de los indicadores de sostenibilidad.

Las políticas de Salvaguardias contemplan todas las fases del ciclo vital de un proyecto. No obstante, se enfatizan la construcción, las operaciones y el monitoreo. Las consideraciones de planificación y diseño de proyectos financiados por el BID abarcan programas para la mitigación de impactos, pero los aspectos clave para impulsar mejoras durante estas fases no se contemplan tan exhaustivamente. Por ejemplo, extender la vida útil de un proyecto no forma parte explícita de las acciones sugeridas, a pesar de que en numerosas ocasiones esto pueda ser indirectamente logrado, en cierta medida, mediante la utilización más eficiente de materiales y la integración de estrategias de diseño resilientes. Además, planificar los proyectos de modo tal que permitan un efectivo desmantelamiento y reutilización de sus partes al finalizar su vida útil aumenta la sostenibilidad del desempeño, un aspecto que actualmente no se encuentra explícitamente expresado en la aplicación de Salvaguardias.

3. APLICACIÓN DE SALVAGUARDIAS EN PROYECTOS DEL BID

3.1 Análisis de Proyectos y Resultados Envision

El equipo de investigación trabajó de cerca con el BID para demostrar la contribución que representan las Salvaguardias para dar lugar a proyectos sostenibles e identificar oportunidades de trabajo preliminar, con el fin de aumentar el desempeño en sostenibilidad. A tales fines, se analizaron en detalle nueve proyectos financiados por el BID, mediante la información disponible en el sitio web del Banco, revisando casos de estudio de Harvard que evalúan cada proyecto a través de Envision, y conduciendo nueve entrevistas semiestructuradas con especialistas que intervinieron en tales proyectos.

Los proyectos incluidos en este análisis son los siguientes:

01	Aeropuerto Internacional Juan Santamaría	Costa Rica
02	Parque Eólico Palmatir	Uruguay
03	Planta Fotovoltaica Pozo Almonte y Calama	Chile
04	Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre	Ecuador
05	Parque Eólico EURUS	México
06	Central Termoeléctrica de Ciclo Combinado Punta del Tigre	Uruguay
07	Rodoanel Mario Covas – Trecho Norte	Brasil
08	Parque Industrial Caracol (PIC)	Haití
09	Recuperación Socio-Ambiental de Serra do Mar y Sistema Mosaicos de Mata Atlántica	Brasil

Esta selección representa el amplio espectro de proyectos que el BID es capaz de financiar. La intención no es comparar estos nueve proyectos, sino comprender el rol que desempeñó el BID en cada uno de ellos, identificando aspectos que aumentan su desempeño sostenible y ofreciendo recomendaciones útiles para futuras mejorías.

El análisis de casos examina cómo evolucionan los proyectos en el tiempo, desde sus fases de planificación preliminar hasta su preparación, diseño, construcción y operaciones. Se pone especial atención al momento en que el BID comienza a intervenir en el proyecto, para poder comprender su rol y contribuciones. Los desafíos y oportunidades enfrentados al comienzo de cada proyecto también son abordados centrándose en cómo fueron atacados mediante la aplicación de Salvaguardias, a través del tiempo.

El análisis demostró que los impactos y desafíos que deben afrontar los proyectos varían de manera significativa, independientemente de que pertenezcan a sectores o tipologías similares. Los factores principales incluyen la escala de los proyectos y aspectos contextuales, como las regulaciones del país, la capacidad administrativa y la calidad de los informes requeridos. En todos los casos, el marco de las Salvaguardias fue interpretado uno por uno, para determinar los desafíos más relevantes e incluir un amplio espectro de medidas que permitieran afrontarlos efectivamente, más allá de aquéllos explícitamente especificados en los documentos del BID.

En este sentido, evaluar y resolver las obligaciones sociales y ambientales existentes, incluyendo diferentes estrategias para reforzar capacidades de gestión, producir y divulgar información para guiar la planificación urbana, promover responsabilidades sociales integrando a los trabajadores locales y facilitándoles programas para expandir sus capacidades, e integrar medidas de salud y seguridad, fueron algunas de las iniciativas implementadas identificadas para mejorar la calidad de los proyectos más allá de los requisitos específicos contemplados en las Salvaguardias.

La Figura 12 resume los puntajes de Envision otorgados a cada proyecto. Los resultados revelan niveles de logro más elevados en las categorías de Calidad de Vida y Mundo Natural, seguidas por Liderazgo. Las categorías con niveles de logro más bajos fueron Asignación de Recursos y Clima y Riesgo.

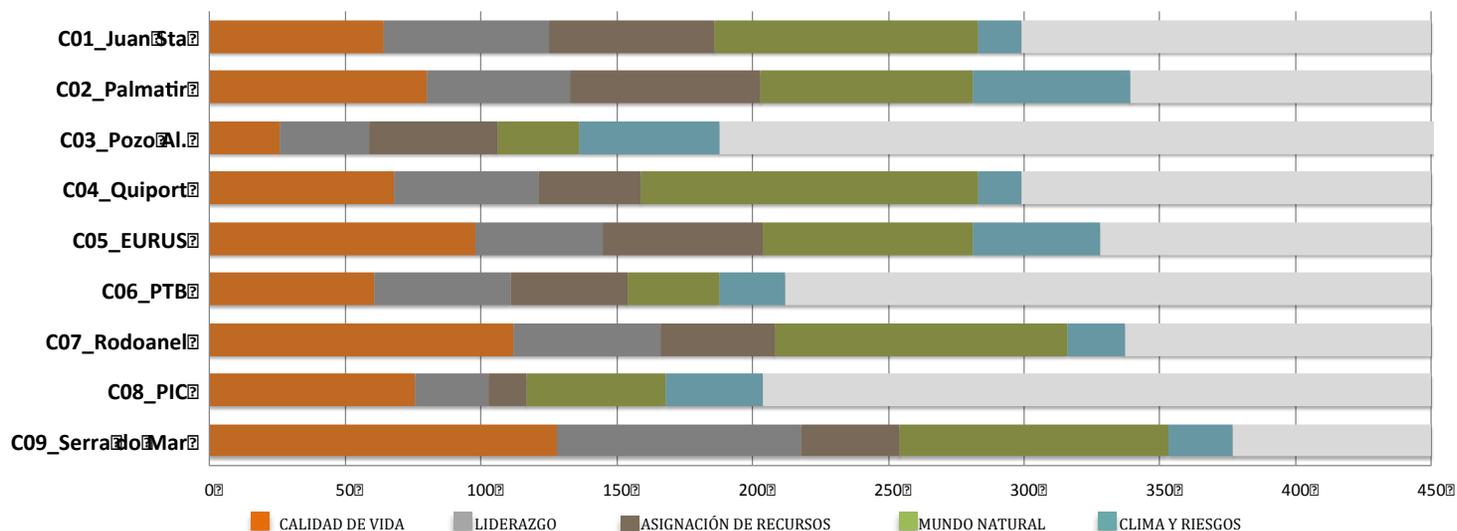


Figura 12: Resultados Envision para cada uno de los nueve proyectos

Las siguientes secciones presentan los principales hallazgos en gráficos de resumen, considerando la documentación relacionada disponible y aportes de especialistas del BID. Un detallado análisis caso por caso, abordando los aspectos específicos de cada uno de los proyectos seleccionados, puede encontrarse en el Apéndice E.

3.2 Contribuciones de las Políticas de Salvaguardias y Especialistas del BID

La contribución de las Salvaguardias al aumento de la sostenibilidad se estudia en detalle, distinguiendo aspectos en los que el desempeño superó los niveles esperados y subrayando la contribución de especialistas del BID.

Contribución por Política

Todos los proyectos indudablemente facilitaron el desarrollo económico a largo plazo y promovieron el bienestar social. En las entrevistas con especialistas en

Salvaguardias, quedó claro que la aplicación de Salvaguardias mejoró los proyectos al abordar y mejorar significativamente la capacidad de gestionar con efectividad problemáticas ambientales y sociales. En algunos casos, los informes sociales y ambientales exigidos por el BID llenaron los espacios vacíos que dejan los marcos regulatorios locales, y aplicaron estándares más elevados para proyectos futuros. Lo que es más, los programas de monitoreo establecidos por el BID garantizan el cumplimiento con normas locales y estándares del Banco, promoviendo una cultura de planificación de largo plazo y afrontando desafíos operacionales con planes de mitigación correctivos. Sin embargo, los especialistas estuvieron de acuerdo en que podría ser considerado un espectro más amplio de problemáticas sociales y ambientales, reforzando más profundamente los requisitos de evaluación e incluyendo indicadores que midan el desempeño. Las evaluaciones de casos también demostraron que la aplicación de Salvaguardias no demoró los proyectos, a pesar de que en varias ocasiones el BID exigió análisis más rigurosos que complementarían la documentación existente para garantizar la adecuada prevención y mitigación de impactos negativos.

La Figura 13, que se divide entre las dos páginas siguientes, ilustra las colaboraciones de las políticas de Salvaguardias del BID, divididas por proyecto y fase.

FASE	CONTRIBUCIÓN DEL BID										SALVAGUARDIAS DEL BID	CATEGORÍA ENVISION	
		C01	C02	C03	C04	C05	C06	C07	C08	C09			
PLANIFICACION	Estudios de referencia de contaminación de tierras y aguas				■						OP - 703	NW	
	Estudios de modelación acústica				■						OP - 703	QL	
	Planes de zonificación para futuros desarrollos				■						OP - 703	NW	
	Análisis Ambiental Simplificado									■	OP - 703	NW	
	Coordinación entre agencias involucradas									■	OP - 703	LD	
PREPARACIÓN	Estudios complementarios: impactos de líneas transmisión /aves /consultas		■								OP - 703	LD	
	Desarrollo de capacidades		■				■				OP - 703	QL	
	Gestión de infraestructura con participación del sector privado				■						OP - 703	QL	
	Compromiso de actores y consultas comunitarias				■		■				OP - 703	QL	
	Actividades de desarrollo de capacidad para el cliente privado				■						OP - 703	QL	
	Centros educativos para desarrollar nuevas capacidades				■						OP - 703	QL	
	Integración de la comunidad en los procesos de toma de decisiones						■				OP - 703	QL	
	Reasentamiento según políticas del BID						■				OP - 703	QL	
	Evitar impactos sobre el parque estatal							■			OP - 703	NW	
	Análisis de matriz multi-criterio para identificar necesidades comunitarias									■	OP - 703	QL	
	Plan de monitoreo y auditoría									■	OP - 703	LD	
	Trabajos de control de escorrentía de agua y cruces viales para fauna							■			OP - 703	NW	
	DISEÑO	Creación de un nuevo departamento de Medio Ambiente y Sostenibilidad	■									OP - 703	LD
		Informes: aves, contaminación del agua, contaminación auditiva	■									OP - 703	NW
		Plan integrado de gestión hídrica	■									OP - 703	NW
Reubicación de instalaciones contaminantes y limpieza de suelos contaminados		■									OP - 703	NW	
Evitar impactos en cuerpos de agua			■								OP - 703	NW	
Mejorías viales			■								OP - 703	QL	
Desarrollo de un PGAS				■							OP - 703	LD	
Mejoría de procesos de consultoría pública				■							OP - 703	QL	
Medidas de mitigación para contrarrestar erosión de escorrentías de aguas					■						OP - 703	NW	
Actividades de exploración <i>in situ</i> para preservar recursos culturales					■						OP - 703	QL	
Modificaciones para utilizar agua refrigerante de ríos en lugar de acuíferos							■				OP - 703	NW	
Aplicación de modelos de contaminación de aire más estrictos											OP - 703	CR	
Mejorías en sistemas de gestión							■				OP - 703	LD	
Programas y asistencia sociales para pequeñas empresas								■		■	OP - 703	QL	
Ofrecer soluciones y alternativas adaptadas a cada caso										■	OP - 703	QL	
Criterio de elegibilidad del plan de reasentamiento									■		OP - 703	QL	
Mejorar y desarrollar capacidades institucionales								■			OP - 703	QL	
Reasentamiento basado en participación comunitaria										■	OP - 710	QL	
Compensación adecuada para propiedades afectadas					■						OP - 710	QL	

Figura 13. Resumen de las contribuciones de las Salvaguardias del BID, por proyecto y por fase del proyecto.

CONSTRUCCIÓN	Planes de contingencia y respuesta ante emergencias										OP - 704	CR
	Trabajos de ingeniería para gestión del agua										OP - 703	QL
	Gestión de residuos líquidos y sólidos										OP - 703	RA
	Promoción de buenas prácticas de construcción										OP - 703	QL
	Sistemas de gestión de salud y seguridad										OP - 703	QL
	Erosión y mitigación de escorrentía, restauración de suelos afectados										OP - 703	NW
	PGAS de Pueblos Indígenas										OP - 765	QL
	Seguimiento de aves en temporadas migratorias										OP - 703	NW
	Monitoreo y auditoría de salud, seguridad y trabajo										OP - 703	QL
	Gestión del tráfico										OP - 703	QL
	Mejoría de la gestión de reclamos										OP - 703	QL
	Elementos sociales integrados en el manual interno del patrocinador										OP - 703	QL
	Plan de gestión de agua										OP - 703	NW
	Crear y mejorar las capacidades institucionales										OP - 703	QL
	OPERACIONES	Estudios de amenazas a corto y largo plazo										OP - 704
Garantizar una adecuada compensación para familias reasentadas											OP - 703	QL
Mitigar impactos de la construcción											OP - 703	QL
Medidas de control de escorrentía y derrames											OP - 703	NW
Monitorear el cumplimiento de regulaciones locales y políticas del BID											OP - 703	LD
Informes de emisiones de GEI y calidad del aire											OP - 703	CR
Acciones de gestión sostenible promovidas por el departamento											OP - 703	QL
PGAS de Pueblos Indígenas											OP - 765	QL
Establecimiento de plan de monitoreo de largo plazo											OP - 703	LD
Planes de contingencia por riesgos de actividades sísmicas y volcánicas											OP - 704	CR
Control de la contaminación del aire											OP - 703	CR
Premio NU – Reconocimiento por gestión de proyecto											OP - 703	LD
Uso de fuerzas de seguridad con acercamiento de DDHH											OP - 703	QL
Plan correctivo para reducir índices de mortalidad de aves											OP - 703	NW
Plan correctivo: sistema de limpieza en seco para minimizar uso de agua											OP - 703	RA
Plan de monitoreo de agua										OP - 703	RA	
Creación de parques lineales										OP - 703	NW	
Creación de Parque Nacional Three Bays										OP - 703	NW	
Apoyo a la creación de un sistema de gestión EHS										OP - 703	LD	
Desarrollo comunitario de largo plazo (microturbinas eólicas)										OP - 703	QL	
Plan de post-reasentamiento (apoyo a las familias)										OP - 710	QL	

Contribuciones añadidas por especialistas

A menudo, las Salvaguardias se formulan como metas que pueden interpretarse de diferentes maneras dependiendo de la ubicación y contexto del proyecto. Este enfoque subraya la importancia de que sean especialistas quienes tomen las Salvaguardias como marco, no solamente para prevenir y mitigar impactos negativos, sino también para maximizar oportunidades de desarrollo, ofreciendo beneficios sociales y ambientales que, en muchos casos, exceden el alcance inicial de los proyectos. Esto se ve reflejado en todos los proyectos analizados, en los que los especialistas incorporaron muchos aspectos más allá de los que generalmente exigen las Salvaguardias. De hecho, todos los proyectos demostraron que las acciones tomadas por especialistas resultaron en un desempeño de sostenibilidad mejorado, guiando a los desarrolladores a implementar prácticas más innovadoras y sostenibles. Específicamente, los índices de sostenibilidad de Envision aumentaron en todos los proyectos entre 6 y 38% aproximadamente, mediante las iniciativas implementadas por especialistas en Salvaguardias.

Lo que es más, todos los créditos “innovadores” o que “exceden los requisitos” fueron obtenidos únicamente mediante los esfuerzos de especialistas en Salvaguardias que implementaron iniciativas que superaban las exigencias de las Salvaguardias.

En muchos casos, los especialistas actuaron como motivadores del desarrollo sostenible del proyecto, en ausencia de regulaciones nacionales exhaustivas y de una fuerte capacidad institucional para gestionar los impactos ambientales y sociales. Cabe destacar que, a menudo, los especialistas ayudaron a integrar las opiniones de múltiples actores y a comunicar los beneficios de aplicar las políticas del BID, a la vez que elevaban las capacidades institucionales y estándares exigidos por las regulaciones nacionales. La Figura 14 ilustra las contribuciones adicionales por parte de especialistas en Salvaguardias del BID.

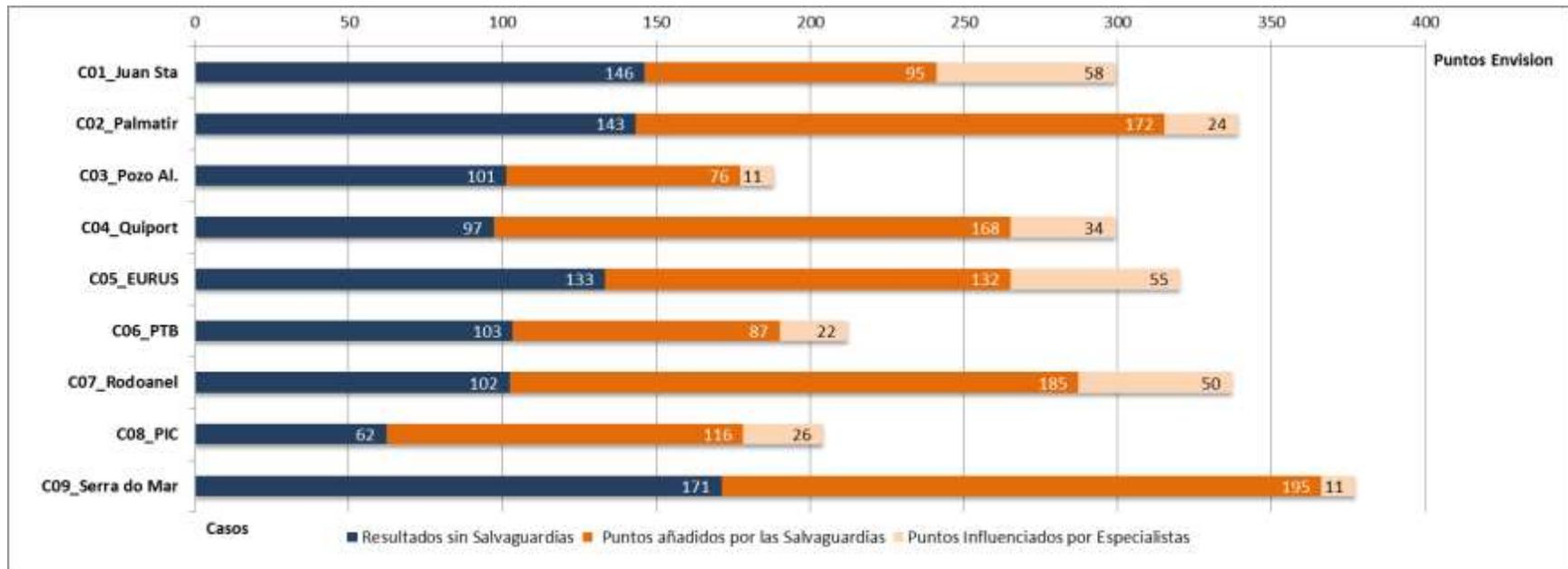


Figura 14: Contribuciones de Salvaguardias del BID, y contribuciones adicionales de especialistas en Salvaguardias del BID.

Este gráfico muestra la cantidad total de puntos Envision que fueron influenciados por iniciativas implementadas por especialistas en Salvaguardias que exceden el alcance inicial del proyecto, seguido de los puntos de Envision adicionales obtenidos gracias a las Salvaguardias, y de la cantidad de puntos Envision que se hubieran obtenido, en cada caso, sin la aplicación de Salvaguardias.

3.3 Análisis a través del Ciclo Vital del Proyecto

En la mayoría de los casos, el BID se involucró relativamente tarde en el ciclo del proyecto. Esto limita el potencial para considerar un amplio espectro de problemáticas de sostenibilidad, evaluar alternativas de emplazamiento para el proyecto e integrar consideraciones sostenibles en el diseño. En el caso de los proyectos con EIAs pre-aprobados por autoridades locales, el BID tuvo que analizar la documentación para detectar posibles brechas y asegurar el cumplimiento de sus estándares. En algunos casos, fueron necesarios informes adicionales para complementar los documentos existentes, creando la necesidad de comunicar a los patrocinadores los beneficios de aplicar Salvaguardias.

En dos casos, Quiport (C04) y Serra do Mar (C09), en los que el BID se involucró más tempranamente en el ciclo del proyecto, las evaluaciones de Envision hallaron niveles de logro más elevados. Ambos proyectos alcanzaron altos puntajes Envision, abordando múltiples aspectos de sostenibilidad, especialmente en relación con las dimensiones sociales, ambientales y administrativas.

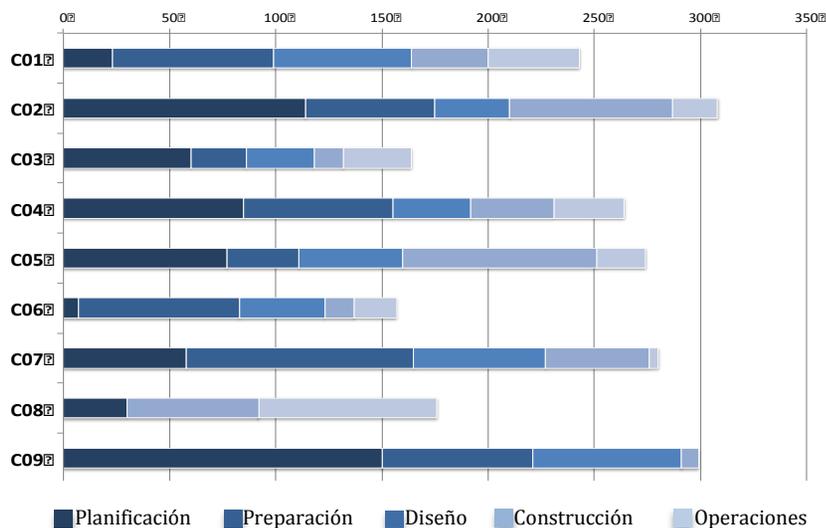


Figura 15: Distribución del puntaje Envision de los proyectos, por fase.
 Se alcanzaron puntajes Envision más elevados en las fases de planificación, preparación y diseño.

3.4 Conclusión de Casos de Estudio

Las políticas de Salvaguardias abordan problemáticas sociales en profundidad, con un fuerte hincapié en proteger a los grupos más vulnerables de una población, incluyendo aspectos de igualdad de género, reasentamiento de comunidades potencialmente afectadas y pueblos indígenas. Esto ofrece una sólida base para enfrentar los desafíos en esta área, lo que se ve reflejado en los elevados niveles de logro que obtiene la mayoría de los proyectos en aspectos relacionados con el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades. Sin embargo, algunos beneficios sociales se limitan a los confines del proyecto, y las necesidades de toda la comunidad no son tenidas en cuenta en su totalidad.

Las evaluaciones del proyecto Envision y las entrevistas a especialistas del BID identificaron que los requisitos de colaboración con agencias y patrocinadores, la creación de mecanismos de reclamos, la actualización de los manuales de construcción y el mejoramiento de los estándares locales ayudan y elevan las nuevas capacidades, tanto en el sector privado como en el público. Esto se ve reflejado en los niveles de logro sistemáticamente elevados de la mayoría de los proyectos en la categoría de Liderazgo.

Los impactos ambientales también se cubrieron exhaustivamente, con un fuerte hincapié en la prevención de impactos negativos en ecosistemas valiosos. Las iniciativas identificadas incluyen mejores prácticas para restaurar y optimizar ecosistemas, medidas para prevenir la contaminación de aguas superficiales y subterráneas y la restauración de suelos superficiales, entre otras. Sin embargo, el análisis ha demostrado que, cuando el BID interviene tardíamente en el ciclo del proyecto, se ven limitadas las oportunidades para apoyar a los patrocinadores a fin de que evalúen alternativas de emplazamiento para minimizar impactos y seleccionar sitios más sostenibles. Esto resalta nuevamente la importancia de que el BID se involucre cuanto antes en el ciclo del proyecto y la conveniencia de mejorar los requisitos preliminares, para conducir a diseños y desarrollos de proyectos más sostenibles.

4. HALLAZGOS, RECOMENDACIONES Y CONCLUSIÓN

La sostenibilidad ambiental y la equidad social son vitales para facilitar la misión que tienen los bancos de desarrollo de promover el crecimiento económico y reducir la pobreza. Las normativas deben actualizarse, sin embargo, para poder responder a las continuas incorporaciones al concepto multidisciplinario de “sostenibilidad” y fomentar el desarrollo sostenible de manera efectiva en el futuro. La siguiente década es particularmente relevante en este aspecto, ya que las decisiones normativas que se tomen en la actualidad tendrán impactos a largo plazo sobre los resultados de desarrollo, sociales y ambientales. El BID se encuentra particularmente comprometido con el objetivo de mejorar la infraestructura en ALC, como se establece en la Estrategia de Infraestructura Sostenible. De acuerdo con esta visión, la infraestructura debe ser planificada, construida y mantenida para poder apoyar la provisión de servicios de calidad, que promuevan un crecimiento sostenible e inclusivo.^{xxviii}

La siguiente sección trata los principales hallazgos del análisis, centrándose en los beneficios de las políticas de Salvaguardias para facilitar la sostenibilidad y las oportunidades para el trabajo preliminar; y concluye con una serie de recomendaciones para continuar mejorando el desempeño sostenible de proyectos financiados por el BID.

4.1 Beneficios de las Salvaguardias

4.1.1 Las Salvaguardias del BID son vitales para el desempeño sostenible

El análisis de los nueve proyectos financiados por el BID demostró que la aplicación de Salvaguardias resultó clave para alcanzar un elevado puntaje de sostenibilidad Envision en todos los proyectos. En la mayoría de los casos, las Salvaguardias duplicaron el desempeño de sostenibilidad general de Envision; en tanto que, en aquellos proyectos en que el BID se involucró más tempranamente en el ciclo, el desempeño de sostenibilidad Envision se triplicó. Lo que es más, en muchos casos, más comúnmente en la categoría Clima y Riesgos, los proyectos hubieran obtenido un puntaje Envision nulo o prácticamente nulo de no haberse aplicado las políticas de Salvaguardias; y el desempeño de sostenibilidad en determinadas categorías Envision aumentó

hasta 26 veces.

4.1.2 Las Salvaguardias mejoran las regulaciones y capacidades nacionales

A pesar de la amplia variedad de desafíos y potenciales impactos enfrentados por proyectos financiados por el BID, la aplicación de una serie de normas contenidas en los múltiples documentos de Salvaguardias inequívocamente contribuye a anticiparse con efectividad y mitigar riesgos sociales y ambientales. Esto refuerza los hallazgos de los recientes informes de evaluación de sostenibilidad y Salvaguardias del BID, el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo.^{xxix} Además, las Salvaguardias contribuyen a reconocer y mejorar las regulaciones nacionales y capacidades institucionales de países prestatarios en todos los proyectos evaluados. En muchos casos, las regulaciones nacionales no resultaban suficientes para hacer frente y mitigar los impactos ambientales y sociales relacionados con los proyectos. Esto se ve reflejado en la carencia de un requisito de consulta pública e informe exhaustivo de aves en el parque eólico Palmatir, en Uruguay; y en la carencia de un requisito de consulta en el proyecto energético de Pozo Almonte y Calama, en Chile.

Por lo tanto, los informes exigidos por el BID sientan un precedente para guiar futuras revisiones regulatorias y ayudar a los patrocinadores a implementar proyectos de innovación similares. En general, la implementación de los principios de Salvaguardias fomentó una curva de aprendizaje positiva para agencias ejecutoras que guiarán decisiones de proyecto prudentes en el futuro. Éste es un hallazgo de particular importancia, ya que el informe anteriormente mencionado indica que los proyectos generalmente no se enfocan tanto en mejorar las capacidades de patrocinadores y países como en hacerse responsables y mitigar riesgos ambientales y sociales, en tanto que el informe de evaluación de sostenibilidad del BID específicamente enfatiza la importancia de reforzar la capacidad institucional.^{xxx}

4.1.3 Los especialistas ofrecen un apoyo clave a los patrocinadores de los proyectos

Los especialistas en Salvaguardias resultan fundamentales para ayudar a los patrocinadores de proyectos a interpretar los principios expresados en las

Salvaguardias del modo más efectivo, de acuerdo con el contexto local y especificaciones del proyecto, guiándolos para desarrollar proyectos innovadores. Principalmente, como ilustra cada proyecto, los especialistas facilitan la efectividad de los procesos de consulta, integrando las inquietudes y opiniones de múltiples actores. Mediante este proceso, implementaron iniciativas sostenibles que excedían el alcance inicial de los proyectos y resultaron en un desempeño sostenible mejorado. De hecho, de todos los puntos Envision añadidos gracias a las Salvaguardias, aproximadamente entre el 6 y el 38% fueron influenciados por acciones específicas tomadas por los especialistas en Salvaguardias, en cada caso específico.

Por ejemplo, cada crédito “innovador” o que “excede los requisitos” de cada proyecto fue obtenido únicamente gracias a los esfuerzos de especialistas en Salvaguardias, que implementaron iniciativas que superaban las exigencias de éstas. Cabe destacar que, en los casos en que el BID intervino tardíamente en el proyecto, el porcentaje de puntos Envision influenciados por especialistas en Salvaguardias mediante iniciativas que excedían el alcance de los proyectos fue muy superior al de aquellos casos en los que el BID se involucraba más tempranamente en el proyecto. Esto resalta nuevamente la importancia de que el BID se involucre anticipadamente en el ciclo del proyecto y se centre más en el trabajo preliminar, a fin de maximizar oportunamente los problemas críticos que pueden considerarse por adelantado.

En general, como demuestra el análisis, prácticamente todos los conceptos de sostenibilidad promovidos por el sistema de calificación Envision se cubren mediante la aplicación de políticas de Salvaguardias, con pocas excepciones, reforzando la importancia de éstas para facilitar proyectos sostenibles. No obstante, algunas de las múltiples dimensiones que conforman el concepto de “sostenibilidad” no se ven plenamente abordadas, por lo que existen oportunidades para su mejoría. Más importante, debería proveerse la base de referencia para el desempeño sostenible, de modo tal de poder definir y cuantificar el rendimiento de la infraestructura sostenible. De este modo, los especialistas tendrán metas precisas y herramientas que ayuden a que los proyectos financiados por el BID alcancen mayores niveles de desempeño sostenible.

4.2 Oportunidades de Sostenibilidad en el Trabajo Preliminar

El análisis de los nueve proyectos financiados por el BID subrayó múltiples aspectos que favorecieron la promoción de mejores estándares para proyectos de infraestructura más sostenibles. A su vez, contribuyó a comprender mejor el rol del BID durante el desarrollo de proyectos, destacando los beneficios de su intervención temprana. En este sentido, se pueden extraer cuatro lecciones que guíen el desarrollo de futuras inversiones del BID.

4.2.1 Intervenir cuanto antes en el ciclo del proyecto

Los hallazgos demuestran que el desempeño de sostenibilidad es superior en aquellos proyectos en cuyos ciclos el BID se involucró más tempranamente. Por el contrario, en los proyectos en que el BID se involucró más adelante en el ciclo, fueron necesarios informes adicionales, lo cual repercutió significativamente en los costos de implementación de las Salvaguardias. Cuando los proyectos son mejor planificados desde el comienzo, los conceptos fundamentales de las Salvaguardias probablemente se cumplan, minimizando la necesidad de evaluaciones adicionales. Pero, como hemos observado en el análisis, los patrocinadores no tienen en cuenta necesariamente todos los factores externos potencialmente negativos de un proyecto. Por lo tanto, la intervención temprana del BID desempeña un papel clave en el tratamiento de aspectos a menudo subestimados por los patrocinadores, o no contemplados por las regulaciones nacionales. En última instancia, detectar brechas anticipadamente y realizar pequeños ajustes durante la fase de planificación ayuda a reducir los costos y da lugar a mejores proyectos.

4.2.2 Ampliar las evaluaciones para incluir un mayor espectro de problemáticas

La primera parte del análisis demuestra que las Salvaguardias ya tratan muchos aspectos sociales y ambientales. Sin embargo, el análisis de los casos indicó que el rol de los especialistas en Salvaguardias fue fundamental para interpretar este marco más eficientemente. Asimismo, muchos otros aspectos fueron abordados de acuerdo con las especificidades de cada proyecto, más allá de aquellos explícitamente mencionados en las Salvaguardias. Este hecho denota que las evaluaciones, incluyendo un gran abanico de temáticas sociales y ambientales, pueden ser conducidas más tempranamente, durante las fases de

planificación y preparación, expandiendo el rango de información considerada durante el diseño del proyecto. El análisis de los casos demostró que esto resultaba especialmente relevante para la conducción de evaluaciones de emplazamiento alternativo, contemplando los beneficios y desafíos de diversos tipos de impactos ambientales y sociales, a fin de seleccionar el sitio más sostenible.

4.2.3 Reforzar la integración del cambio climático y la gestión de recursos

Las evaluaciones de cambio climático y el análisis de vulnerabilidad deberían realizarse para producir diseños más resilientes y mejores alternativas de emplazamiento. Los impactos variarán de acuerdo con la ubicación y escenarios de cambio climático, considerados en el análisis. No obstante, los expertos son capaces de anticiparse a determinados patrones y efectos generales. Por ejemplo, pronostican cambios en los recursos hidrológicos, la elevación del nivel del mar y cambios en eventos de climas extremos, entre otros. Por lo tanto, pueden contemplarse y aplicarse medidas de adaptación durante el diseño del proyecto, en combinación con prácticas de gestión adaptativa que ya son promovidas por el BID. Con respecto al uso sostenible de recursos finitos, ya se han incorporado mejores prácticas a los proyectos. Sin embargo, al definir por adelantado estándares mínimos de desempeño y objetivos a alcanzar, dichas consideraciones pueden ser hechas durante la planificación para volverse impulsores de diseños de proyectos más sostenibles.

4.2.4 Áreas de oportunidad para el trabajo preliminar

Para complementar los tres puntos previamente mencionados, la siguiente lista, organizada en las categorías de sostenibilidad Envision, ofrece una serie de aspectos a priorizar durante la fase de planificación del proyecto, que puede ayudar a expandir el rango de problemáticas sociales y ambientales incluidas entre los informes requeridos, para continuar reduciendo los impactos negativos y garantizar resultados sostenibles.

Calidad de Vida: Reducir conflictos sociales

- Llevar a cabo procesos de consulta temprana para incluir a las comunidades en los procesos de toma de decisiones, de modo tal que los proyectos puedan considerar sus inquietudes y necesidades en el diseño.
- Extender las consideraciones de evaluaciones sociales, tales como amenazas a la seguridad, riesgos a grupos desfavorecidos o vulnerables, riesgos de discriminación y restricciones al acceso de recursos naturales, entre otras. Más aún, incluir una evaluación de los efectos acumulados de múltiples proyectos y desafíos en el área, y la probabilidad de que un proyecto influya sobre conflictos futuros, así como conflictos pasados significativos en la región.

Liderazgo: Facilitar la planificación y gestión

- Evaluar por adelantado la capacidad institucional de los prestatarios, tanto privados como públicos, así como regulaciones aplicables.
- Conducir evaluaciones de planificación integrada para detectar oportunidades de sinergias y promover la integración de infraestructura.
- Planificar el mantenimiento a largo plazo, incluyendo todas las fases del ciclo del proyecto (monitoreo, mantenimiento, culminación de la vida útil) para orientar consideraciones de diseño.

Asignación de Recursos: Uso eficiente de recursos

- Evaluar los recursos necesarios para la construcción, incluyendo materiales, electricidad y agua, para facilitar alternativas de diseño más sostenibles.
- Promover estrategias que establezcan estándares mínimos para reducir el consumo de materiales y de energía y agua, y a la vez establecer objetivos de eficiencia energética e hídrica.

Mundo Natural: Evitar degradación ambiental

- Conducir un análisis preliminar de alternativas de emplazamiento, incluyendo características geológicas, aspectos relacionados con requisitos de cambios significativos del uso de las tierras y potenciales impactos sobre la biodiversidad.
- Integrar consultas con expertos (técnicos, sociales y ambientales) del sector, de acuerdo con la tipología del proyecto y el conocimiento sectorial, para abarcar y comunicar mejor impactos y beneficios específicos.

Clima y Riesgos: Evitar riesgos de inducción al cambio climático

- Integrar los requisitos de los análisis de ciclo de vida (LCA) en acciones específicas para reducir emisiones netas incorporadas, a fin de aportar información al diseño y construcción del proyecto.
- Definir metodologías y parámetros para conducir análisis de vulnerabilidad y evaluaciones de riesgo, con el fin de preparar planes de adaptación al cambio climático y promover diseños resilientes.

Además de los aspectos específicos que podrían incorporarse para complementar las políticas de Salvaguardias existentes, la aplicación de los siguientes cuatro principios generales también podría facilitar un mejor desempeño sostenible.

4.3 Otras Recomendaciones

Adoptar un enfoque de ciclo de vida

Los esfuerzos por identificar y evaluar impactos deberían ser aplicables durante la totalidad del ciclo vital de los proyectos. Las decisiones tomadas durante las fases de planificación y diseño influyen sobre la capacidad de lograr infraestructura sostenible; y la aplicación de Salvaguardias puede impulsarlas hacia alternativas más sostenibles. El cálculo de impactos por energía, agua, materiales o emisiones consumidas y producidas por un proyecto en todas las fases de su desarrollo es un requisito para poder apoyar la implementación de las alternativas más sostenibles. Por su diseño, los LCA miden todos los insumos de recursos y resultados ambientales de un producto, proceso o servicio, no sólo en su punto de manufactura o generación, sino también a lo largo de toda la cadena de suministro subyacente, un aspecto que los especialistas en Salvaguardias afirman que aún no es enteramente abarcado por las Salvaguardias. Este problema también ha sido señalado por el informe de evaluación de Salvaguardias del Banco Mundial.^{xxxii}

Por lo tanto, la aplicación de LCA para guiar la toma de decisiones acerca de infraestructura puede promover cambios en las prácticas en toda la economía, proteger la salud humana y del medio ambiente, preservar recursos y dar lugar a desarrollos sostenibles mediante la prudencia de las decisiones.^{xxxiii} Cabe destacar que conducir un LCA exhaustivo aportará una evaluación holística de

las cargas e impactos ambientales del proyecto a lo largo de todo su ciclo vital, desde la extracción de materias primas hasta sus fases de operación y desmantelamiento. La fase operativa de la infraestructura, en especial, es la más larga dentro de su ciclo vital, por lo que posee el mayor potencial de impactar sobre el desempeño de su sostenibilidad. En este aspecto, reforzar la supervisión de planes de mantenimiento y monitoreo requeridos para la financiación del BID durante la implementación del proyecto y extender su alcance -en particular cuando se trata de proyectos del sector público- durante toda la fase operativa es el primer paso para asegurarse de que estas iniciativas cuenten con los recursos necesarios y personal disponible durante el período operativo. Esta problemática clave también fue destacada en los más recientes informes de evaluación de sostenibilidad y Salvaguardias del BID, el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo.^{xxxiii}

Integrar un enfoque centrado en el desempeño, con objetivos medibles

Las Salvaguardias pueden centrarse en procedimientos, como es el caso del desarrollo de evaluaciones e informes de monitoreo. En estos casos, persiste el riesgo de que los administradores se enfoquen demasiado en producir documentos en lugar de en la implementación efectiva de las políticas especificadas. Esto se destacó en particular en el informe de evaluación de Salvaguardias del Banco Mundial, cuyos autores indicaron que la supervisión de proyectos del Banco Mundial se encuentra mucho más orientada al cumplimiento obligatorio de los planes de mitigación que a monitorear su efectividad en la práctica.^{xxxiv} Además, los principios de algunas Salvaguardias están definidos de tal manera que pueden ser interpretados de modos diferentes por parte de equipos que pertenezcan a distintos países y sectores. Este enfoque aumenta la flexibilidad y asegura la aplicabilidad en múltiples contextos de proyecto; pero amenaza con desvincular metas de sostenibilidad más amplias de los objetivos de desempeño. Más aún, Salvaguardias vagamente definidas podrían prohibir la evaluación de la competencia de los sistemas de países, y colocar una excesiva responsabilidad sobre los individuos que implementan las políticas de interpretar estos principios correctamente. Por lo tanto, ofrecer claros estándares mínimos puede ayudar a esclarecer los pasos que los gobiernos deben tomar para satisfacer las necesidades demandadas por las Salvaguardias.^{xxxv}

Para poder definir objetivos y políticas de sostenibilidad, se debe considerar un cierto nivel de flexibilidad que permita la integración de aspectos relacionados

con el contexto, incluyendo el social y el ambiental, las prioridades del país y las capacidades institucionales. Sin embargo, podrían definirse objetivos parciales más detallados y medibles que proporcionen objetivos mínimos del desempeño de proyectos. Una serie de indicadores clave de desempeño de infraestructura sostenible podría ser integrada a las políticas existentes, estableciendo estándares mínimos para que los proyectos financiados por el BID midan y monitoreen los resultados esperables, fomentando a la vez que los prestatarios superen los requisitos mínimos. La necesidad de implementar indicadores de desempeño también fue debatida profundamente en el informe de evaluación de Salvaguardias del Banco Mundial.^{xxxvi}

Maximizar las oportunidades en Materiales, Comunidad y Resiliencia

Envision incluye varios créditos para promover el uso eficiente de recursos en la construcción y mantenimiento de proyectos. A pesar de que las Salvaguardias implícitamente promueven numerosas mejores prácticas de construcción, el nivel de logros generalmente más bajo de los proyectos en esta área indica la necesidad de una estrategia consistente, centrada en minimizar el consumo de recursos. Los elevados niveles de logro en todos los proyectos con respecto a la reutilización de tierra excavada, la minimización de impactos del transporte y la restauración de suelos superficiales denotan los esfuerzos promovidos por el BID en esta área. Sin embargo, hay mucho por hacer en relación con la cadena de suministro de materiales, especialmente en cuanto a la reducción del consumo de agua y energía durante la construcción y operaciones.

Lo que es más, la Política Operativa sobre Pueblos Indígenas, la Política Operativa sobre Reasentamiento Involuntario y la Política Operativa sobre Igualdad de Género en el Desarrollo del BID pueden ampliarse para abarcar proyectos con bajo impacto social. En muchos casos, o en el de proyectos que no involucren comunidades indígenas considerables o poblaciones desplazadas, la oportunidad de introducir iniciativas para promover el desarrollo social y económico sostenible de largo plazo del anfitrión del proyecto, así como de las comunidades circundantes, puede no manifestarse plenamente. Los proyectos que amplíen su foco desde una perspectiva centrada en el proyecto a consideraciones comunitarias, mejorando la eficiencia de la infraestructura y recursos culturales, podrán aumentar el atractivo de sus negocios y habitabilidad comunitaria general. Es especialmente importante la inclusión de programas de capacitación y educativos para

reforzar la base de conocimientos actual y mejorar la competitividad a largo plazo de la fuerza de trabajo local, así como la capacidad de crecimiento sostenible de las comunidades.

De un modo similar, Envision se centra en abordar peligros a corto plazo e impactos climáticos a largo plazo durante el diseño de proyectos. Todos aquellos proyectos que fueron evaluados contemplaban peligros a corto plazo en su diseño y planes de contingencia para enfrentar riesgos operativos; pero se detecta una brecha en cuanto a las evaluaciones de cambio climático y la aplicación de planes de adaptación para enfrentar estos riesgos. En parte, este aspecto no fue abordado porque algunos proyectos comenzaron antes de que la Política de Gestión del Riesgo de Desastres Naturales entrara en vigencia, en 2007. La Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias, la Política de Gestión del Riesgo de Desastres Naturales y los Lineamientos Ambientales, de Salud y Seguridad de la CFI incluyen, hasta cierto grado, asuntos relacionados con la mitigación del cambio climático. Sin embargo, estas políticas aún no abordan sistemáticamente las amenazas adicionales del cambio climático a largo plazo. Por lo tanto, es necesario definir un marco conceptual para abordar la vulnerabilidad al cambio climático y la creciente resiliencia de los proyectos financiados por el BID. A tales fines, se debe definir una metodología que construya sobre los principios de gestión adaptativa ya incorporados en los proyectos, para evaluar la exposición al riesgo acumulado de todo tipo de vulnerabilidades e integrando asuntos de cambio climático, a objeto de producir diseños de infraestructura resiliente junto a planes de adaptabilidad para tolerar tales cambios y garantizar una rápida recuperación y la continuidad del negocio.

Evaluar la necesidad de un marco exhaustivo y abarcador

Una declaración de políticas generales hace referencia a un documento jerárquico e integrado de las políticas de Salvaguardias de un BMD, que usualmente afirma los principales objetivos, políticas, principios y enfoque institucional frente a potenciales impactos y riesgos ambientales y sociales.^{xxxvii} Algunos BMD han integrado sus políticas sociales y ambientales en sus marcos de Salvaguardias bajo una estrategia o política de sostenibilidad. Sin embargo, otros bancos, incluyendo al BID y el Banco Mundial, aún carecen de un marco general que integre sus políticas de Salvaguardias.^{xxxviii} En el caso del BID, la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias cumple parcialmente este rol, englobando varias políticas transectoriales que son

tratadas en mayor profundidad en otras políticas de Salvaguardias. Por otra parte, la Estrategia de Infraestructura Sostenible del BID identifica los ámbitos de acción prioritarios y guía su nueva visión para apoyar la provisión de servicios adecuados que promuevan un crecimiento sostenible e inclusivo.^{xxxix}

La amplia variedad de documentos que existe en la actualidad sugiere que un paraguas bajo el cual se estructuren las políticas en materia de sostenibilidad ambiental y social podría contribuir a estratificar e integrar diferentes políticas correspondientes a impactos y riesgos ambientales y sociales, estableciendo así prioridades e indicadores de desempeño específicos para el desarrollo de infraestructura sostenible y, a la vez, simplificando la documentación y procedimientos necesarios.

4.4 CONCLUSIÓN

El crecimiento global no ha llegado libre de costos; y la comunidad global enfrenta la enorme tarea de mejorar el bienestar de una creciente población, mientras reduce el uso de recursos naturales finitos.^{xi} Como respuesta a estas cuestiones, se observa con una frecuencia cada vez mayor una nueva generación de prácticas sostenibles para mitigar los impactos negativos del desarrollo, minimizar el consumo de recursos finitos y promover el uso de energías renovables en proyectos de infraestructura. Lo que es más, la infraestructura resiliente se centra en la consideración de interdependencias con otros sistemas ambientales, sociales y de infraestructura, en función de sus habilidades para adaptarse a potenciales cambios conforme pasa el tiempo, incluyendo el desempeño durante desastres naturales y antropogénicos.^{xii}

Actualmente, la clave para garantizar la sostenibilidad de proyectos financiados por el BID es la aplicación de políticas de Salvaguardias ambientales y sociales. A tal fin, se condujo una evaluación inicial para investigar los beneficios específicos de aplicar políticas de Salvaguardias ambientales y sociales y los resultados que podrían ofrecer. En un intento de medir la contribución de dichas políticas al logro de resultados sostenibles, así como de detectar brechas de sostenibilidad, se compararon las políticas de Salvaguardias con el sistema de calificación de Envision, que evalúa y cuantifica el desempeño de sostenibilidad de la infraestructura.

Nuestro análisis demuestra que las políticas de Salvaguardias son vitales para facilitar la sostenibilidad de proyectos financiados por el BID. Como se ilustra en los nueve casos evaluados, el desempeño de sostenibilidad de los proyectos registrado por Envision se vio duplicado con la aplicación de políticas de Salvaguardias, y triplicado en aquellas oportunidades en que el BID intervino tempranamente en el ciclo del proyecto. Asimismo, las Salvaguardias mejoraron las regulaciones nacionales y las capacidades institucionales de los miembros prestatarios para gestionar impactos ambientales y sociales; ayudaron a los patrocinadores a implementar mejores prácticas innovadoras - que no serían posibles mediante marcos de gestión de sostenibilidad convencionales-; y ofrecieron un equipo de especialistas que capitalizara las múltiples oportunidades ofrecidas por las políticas de Salvaguardias para implementar iniciativas de sostenibilidad que excedan el alcance inicial de los proyectos, mejorando el bienestar social en una mayor escala comunitaria. En líneas generales, las políticas de Salvaguardias ofrecen los cimientos a través de los cuales se introducen en los proyectos financiados por el BID las intervenciones necesarias para mejorar la calidad de vida y estimular las oportunidades para el crecimiento sustentable.

AGRADECIMIENTOS

Este informe fue preparado por Andreas Georgoulis, María Ignacia Arrasate y Nikos Georgoulis, utilizando las Salvaguardias del BID y el marco de criterios que ofrece el sistema de calificación Envision, desarrollado en una asociación única entre el Programa Zofnass para la Infraestructura Sostenible de la Universidad de Harvard y el Instituto de Infraestructura Sostenible (ISI). Los nueve casos de estudio del BID utilizados para este informe han sido preparados, como parte de un informe previo, por Andreas Georgoulis, María Ignacia Arrasate, Cristina Contreras, Judith Rodríguez, Hatzav Yoffe, Juan Cristaldo, Kevin Gurley, Arianna M. Galán Montás, Beatriz Porcar, Abner Luiz Calixter, Johan Arango y Helen Perivier.

Este informe ha sido apoyado por el Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) y el BID. El análisis requirió el trabajo y dedicación de muchas personas, incluyendo a varios miembros de la Unidad de Salvaguardias Ambientales del BID. Quisiéramos agradecerles a todos los que llevaron adelante el desarrollo de este informe, en especial a Janine Ferretti, Graham G. Watkins, Sven-Uwe Mueller, Annika Birgit Keil, Hendrik Meller y María Cecilia

Ramírez. Las respuestas y el apoyo de numerosos especialistas fueron extremadamente valiosos. Nos gustaría agradecerles a todos aquellos que contribuyeron con su tiempo e ideas y aportaron información valiosa acerca de los proyectos, incluyendo a José Steven Collins, Luis de la Bastida, Ernesto Monter Flores, Emmanuel A. Boulet, Angela Miller, Oscar Luis Camé, Maria Da Cunha, Ernani Pilla y Serge-Henri Troch. Este informe no hubiera sido posible sin sus contribuciones.

ABREVIATURAS

AA: Análisis Ambiental
 AAM: Acuerdos Ambientales Multilaterales
 AAP: Análisis Ambiental de País
 BID: Banco Interamericano de Desarrollo
 BMD: Bancos Multilaterales de Desarrollo
 CFI: Corporación Financiera Internacional
 COP: Contaminantes Orgánicos Persistentes
 DCP: Documento Conceptual de Proyecto
 DEM: Matriz de Efectividad en el Desarrollo
 DLGP: Proyecto de Préstamo o Propuesta de Garantía
 DRA: Evaluación del Riesgo de Desastres
 DRM: Gestión del Riesgo de Desastres
 EAE: Evaluación Ambiental Estratégica
 EIA: Evaluación de Impacto Ambiental
 IVM: Gestión Integrada de Vectores
 LCA: Evaluación del Ciclo de Vida
 LP: Propuesta de Préstamo
 LRR: Informe de Resultados del Préstamo
 MIP: Manejo Integrado de Plagas
 ODM: Objetivos de Desarrollo del Milenio
 PCR: Informe de Terminación del Proyecto
 PMP: Plan de Gestión de Plagas
 PMR: Informe de Seguimiento del Progreso
 POA: Plan de Adquisiciones
 POD: Propuesta de Desarrollo de Operaciones
 PP: Perfil del Proyecto
 PPAH: Manual de Prevención y Reducción de Contaminación
 PPMR: Informe de Monitoreo de Desempeño de Proyectos
 PR: Plan de Reasentamiento
 PSR: Informe de Supervisión de Proyectos
 RSA: Evaluación Social Rápida

SCA: Análisis Sociocultural
 SMART: Específicos, Medibles, Viables, Relevantes y con Plazos
 SPF: Políticas de Salvaguardias Ambientales y Sociales
 SSF: Formulario de Selección de Salvaguardias
 TdR: Términos de Referencia
 XPSR: Informe Ampliado de Supervisión del Proyecto

LISTA DE FIGURAS

Figura 01: Alineación Entre Salvaguardias y Categorías de Envision.

Figura 02: Créditos por Calidad de Vida de Envision y su Relación con las políticas de Salvaguardias del BID.

Figura 03: Alineación entre Salvaguardias y los Créditos de la Categoría Calidad de Vida de Envision.

Figura 04: Créditos de Liderazgo de Envision y su Relación con las Políticas de Salvaguardias del BID.

Figura 05: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Liderazgo de Envision.

Figura 06: Créditos por Asignación de Recursos de Envision y su Relación con las Políticas de Salvaguardias del BID.

Figura 07: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Asignación de Recursos de Envision.

Figura 08: Créditos por Mundo Natural de Envision y su Relación con las Políticas de Salvaguardias del BID.

Figura 09: Alineación entre Salvaguardias y Créditos por Mundo Natural de Envision.

Figura 10: Créditos por Clima y Riesgos de Envision y su Relación con las Políticas de Salvaguardias del BID.

Figura 11: Alineación entre Salvaguardias y los Créditos de la Categoría Clima y Riesgos de Envision.

Figura 12. Resultados Envision para cada uno de los nueve proyectos.

Figura 13 Resumen de las contribuciones de las Salvaguardias del BID, por proyecto y por fase del proyecto.

Figura 14: Contribuciones de Salvaguardias del BID y contribuciones adicionales de especialistas en Salvaguardias del BID.

Figura 15: Distribución del puntaje Envision de los proyectos, por fase.

Visite la [versión de este reporte en inglés](#) para ver el apéndice, la cual incluye información adicional sobre el sistema Envision y el análisis de los nueve proyectos.

- ⁱ Ver todas las políticas del BID sobre Salvaguardias y Sostenibilidad en: http://www.iadb.org/es/temas/sustainability/acerca-de-nosotros_19563.html
- ⁱⁱ Yuan, F., y Gallagher, K. P. 2015. "Greening Development Finance in the Americas." Boston University Global Economic Governance Initiative.
- ⁱⁱⁱ Sectores del BID: Empresas de Servicios Públicos; Sector Agrícola; Desarrollo Forestal; Desarrollo Ictícola; Minería; Turismo; Transporte; Energía; Energía Eléctrica; Salud Pública, Saneamiento Ambiental Básico; Desarrollo Urbano y de Vivienda; y Desarrollo Rural.
- ^{iv} Addis Ababa Action Agenda, <http://www.un.org/esa/ffd/ffd3/press-release/countries-reach-historic-agreement.html>, y Agenda del Desarrollo de las Naciones Unidas, http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E
- ^v Bhattacharya, A., Oppenheim, J., y Stern, N. 2015. "Driving Sustainable Development through Better Infrastructure: Key Elements of a Transformation Program." Global Economy and Development at Brookings, the New Climate Economy, Grantham Research Institute on Climate Change and the Environment, Global Economy & Development: Working Paper 91, July. Extraído de <http://www.lse.ac.uk/GranthamInstitute/wp-content/uploads/2015/07/Bhattacharya-et-al.-2015.pdf>
- ^{vi} Serebrisky, T. 2014. "Sustainable Infrastructure for Competitiveness and Inclusive Growth." Banco Interamericano de Desarrollo. Extraído de <http://www19.iadb.org/intal/intalcdi/PE/2014/14088en.pdf>
- ^{vii} Wallis, A. M., Graymore, M. L. M., y Richards, A. J. 2011. "Significance of Environment in the Assessment of Sustainable Development: The Case for South West Victoria." *Ecological Economics* 70 (4): 595–605.
- ^{viii} Watkins, G. 2014. Approaches to the Assessment and Implementation of Sustainable Infrastructure Projects in Latin America and the Caribbean. Technical Note IDB-TN-739. Environmental Safeguards Unit (VPS/ESG). Banco Interamericano de Desarrollo.
- ^{ix} Poveda, C. A., y Lipsett, M. 2011. "A Review of Sustainability Assessment and Sustainability/Environmental Rating Systems and Credit Weighting Tools." *Journal of Sustainable Development* 4 (6): 36. Extraído de <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/jsd/article/view/12535/9104>
- ^x Además de 3 nuevos créditos de la subcategoría Grupos Vulnerables, agregados por el Harvard Zofnass Program en colaboración con el BID para su aplicación en proyectos latinoamericanos. Al momento de la publicación de este informe, estaba bajo elaboración la siguiente versión de Envision, que incluye la mayoría de estos aspectos.
- ^{xi} Watkins, 2014.
- ^{xii} Himberg, H. 2015. "Comparative Review of Multilateral Development Bank Safeguard Systems: Main Report and Annexes." Banco Mundial.
- ^{xiii} Según los Lineamientos de Políticas del Manejo de Riesgos de Desastre, es probable que el cambio climático afecte los riesgos y que por tanto se produzcan pérdidas de tres formas principales: (i) al alterar la intensidad y frecuencia de los extremos climáticos, tales como huracanes y tormentas tropicales; (ii) al producir cambios en las condiciones climáticas promedio y en su variabilidad, tales como los niveles de precipitación; y (iii) al desencadenar riesgos que son nuevos para una región, tales como la elevación del nivel del mar y el derretimiento de glaciares, la inundación de zonas costeras y anegamientos y sequías en las cuencas hídricas.
- ^{xiv} El Plan de Acción de SECCI no es parte de los documentos incluidos en este análisis.
- ^{xv} Más allá de su status legal o de su actual residencia, retienen todas o algunas de sus instituciones y prácticas sociales, económicas, políticas, lingüísticas y culturales; y se reconocen a sí mismos como pertenecientes a culturas o pueblos indígenas o pre-coloniales.
- ^{xvi} Desarrollados por el Banco Mundial, estos Lineamientos fijan metas numéricas de reducción de contaminación y topes máximos para los niveles de emisión.
- ^{xvii} Manual de Envision, 2015. "The Envision Rating System for Sustainable Infrastructure."
- ^{xviii} Manual de Envision, 2015.
- ^{xix} Este análisis no considera las políticas sectoriales, tales como la Energía Eléctrica (OP-733-1).
- ^{xx} Manual de Envision, 2015.
- ^{xxi} Según la Política Ambiental, Sección IV: Los Hábitats Naturales son ambientes biofísicos en los que (i) las comunidades biológicas de los ecosistemas se conforman mayormente de especies vegetales y animales nativas; y (ii) la actividad del hombre no ha modificado esencialmente las funciones ecológicas primarias de dichas áreas.
- ^{xxii} Según el Sistema de calificación de Envision, "greyfields" son sitios previamente desarrollados que incluyen pavimento y construcciones preexistentes y alteración paisajística. Los sitios "brownfield" son propiedades con niveles probados o presuntos de contaminación causados por su uso previo.
- ^{xxiii} Tales como el Project Report y el Environmental and Social Management Report.
- ^{xxiv} Manual de Envision, 2015.
- ^{xxv} IDB Greenhouse Gas Assessment Emissions Methodology.
- ^{xxvi} Partridge, W., y Mejía, M. C. 2013. "Socio-Cultural Analysis in IDB Projects: A Discussion Paper." No.IDB-DP-303. Environmental Safeguards Unit (VPS/ESG). Banco Interamericano de Desarrollo. Extraído de <http://services.iadb.org/wmsfiles/products/Publications/37911641.pdf>
- ^{xxvii} Poveda y Lipsett, 2011.
- ^{xxviii} Serebrisky, 2014.
- ^{xxix} Grupo Banco Mundial, 2010. "Safeguards and Sustainability Policies in a Changing World. An Independent Evaluation of World Bank Group Experience." Asian Development Bank Independent Evaluation, 2015. "Safeguards Operational Review. ADB Processes, Portfolio, Country Systems, and Financial Intermediaries." Banco Interamericano de Desarrollo, 2015. "Independent Advisory Group on Sustainability." Informe Final del Banco Interamericano de Desarrollo.
- ^{xxx} Grupo Banco Mundial, 2010; Asian Development Bank Independent Evaluation, 2015; Banco Interamericano de Desarrollo, 2015.
- ^{xxxi} Grupo Banco Mundial, 2010.
- ^{xxxii} Chester, M. V., y Arpad H., 2009. "Environmental Assessment of Passenger Transportation Should Include Infrastructure and Supply Chains." *Environmental Research Letters* 4 (2): 024008.
- ^{xxxiii} Grupo Banco Mundial, 2010; Asian Development Bank Independent Evaluation, 2015; Banco Interamericano de Desarrollo, 2015.
- ^{xxxiv} Grupo Banco Mundial, 2010.
- ^{xxxv} Larsen, G., y Ballesteros, A. 2014. "Striking the Balance: Ownership and Accountability in Social and Environmental Safeguards." World Resources Institute. Extraído de http://www.wri.org/sites/default/files/wri_striking_the_balance_report.pdf
- ^{xxxvi} Grupo Banco Mundial, 2010.
- ^{xxxvii} Himberg, 2015.
- ^{xxxviii} Grupo Banco Mundial, 2010; Asian Development Bank Independent Evaluation, 2015; Banco Interamericano de Desarrollo, 2015.
- ^{xxxix} Partridge y Mejía, 2013.

^{xi} Larsen y Ballesteros, 2014.

^{xii} Minsker, B., Baldwin, L., Crittenden, J., Kabbes, K., Karamouz, M., Lansey, K., Malinowski, P., Nzewi, E., Pandit, A., Parker, J., Rivera, S., Surbeck, C., Wallace, W., y Williams, J. 2015. "Progress and Recommendations for Advancing Performance-Based Sustainable and Resilient Infrastructure Design." 141, no. 12: A4015006.